

NT



DAKAR

Henry Sicilia - El Médano - El especial sabor del grogue
Turismo rural - Órzola - Rayco Paz
Los mártires de Tzacorte - Orfodoncia en adultos - Submarinismo

¡Cádate conmigo!



Hotel Botanico
& The Oriental Spa Garden



Reservas:

922 381 400 · hotelbotanico.com

Puerto de la Cruz | Tenerife





Loro Parque, el mejor lugar para descubrir las curiosidades de la naturaleza y sus animales

LORO PARQUE, LA EMBAJADA DE LOS ANIMALES EXÓTICOS

LORO PARQUE es más que un zoológico premiado por su calidad y excelencia. Es la verdadera embajada de los animales exóticos por su capacidad de conservación y divulgación, convirtiendo a las diferentes especies en embajadores de la

naturaleza. El mejor zoo de Europa y segundo del mundo, según TripAdvisor, posee la mayor reserva genética de papagayos que jamás ha existido en el planeta, alcanzando a reunir más de 4.000



ejemplares de 350 especies y subespecies diferentes donadas a Loro Parque Fundación. El Parque ofrece al visitante una oportunidad única para conocer el Planet Penguin, que traslada al público a un hábitat antártico desde las agradables temperaturas de Canarias, o un paseo por AquaViva, que sumerge a los visitantes en los fascinantes colores y fluorescencias de las medusas. Para los amantes de los animales, la pareja de Pandas Rojos y las nutrias recién nacidas son el broche perfecto para una visita de ensueño.

www.loroparque.com
www.facebook.com/loroparque
 Puerto de la Cruz - Tenerife



El PANDA ROJO es considerado el animal más bonito del mundo.



Siam Park. ¿Relax o adrenalina extrema? Tú decides.

SIAM PARK, UN GRANDE QUE HACE MÁS FUERTE A CANARIAS



SINGHA: 240 metros de recorrido

Tener en Canarias el mejor parque acuático del mundo por tercer año consecutivo no es casualidad. Después de convencer a millones de visitantes que consultan el prestigioso portal TripAdvisor, el liderazgo del Parque repercute de forma positiva en el Archipiélago. Los más de 5 millones de visitantes y la excelencia de un servicio de reconocida eficiencia refuerzan el destino y hacen más competitiva a Canarias en el sector turístico. En **SIAM PARK**, cualquier momento del año es el ideal para sentir la adrenalina en toboganes que retan las leyes de la física, como la increíble montaña rusa acuática **SINGHA**. También, se puede vivir una experiencia de relax en Siam Beach, la

playa más espectacular del Archipiélago, o en el río Mai Thai River, desde el que se ve todo el Parque. Para compartir la vivencia en Siam Park y disfrutar sin límite durante todo el año, los visitantes pueden adquirir la tarjeta anual, o la Twin Card, para ambos parques.



www.siampark.net
www.facebook.com/siampark
 Costa Adeje - Tenerife



TRAVELLERS' CHOICE™ WINNER

Nº1 EUROPA 2º MUNDO



loroparque.com
Puerto de la Cruz



WORLD CLASS ATTRACTIONS

**TWIN
TICKET**
PRECIO ESPECIAL
2 Parques - 1 Ticket

Tenerife



TRAVELLERS' CHOICE™ WINNER

Nº1 MUNDO

STAFF

DIRECCIÓN

Juan Manuel Pardellas · @jmpardellas

REDACCIÓN

Sylvia Madero · redaccion@barabaracomunicacion.com

COLABORADORES EN ESTE NÚMERO

Pepe Marrero, Francisco Javier Torres del Castillo, Paula Albericio, Antonio Puente, Elena Horrillo, Carlos Fuentes, Daniel Millán, Octavio Barrera, Álvaro Morales, Juan José Ramos Melo, Aarón Rodríguez, Alejandra Aguado, José Guillermo Rodríguez Escudero, Jesús Villanueva Jiménez, Paula Albericio, Aida Rivero, Francisco Belín, Rayco Paz, Rafael Falcón, José Félix Hernández, Amós García Rojas.

DIRECCIÓN CREATIVA

great · greatttt.com

DIRECCIÓN DE ARTE

Diego García · Mariano García

MAQUETACIÓN

Dunia Jorge

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA

José Chiyah Álvarez

FOTO DE PORTADA

Javier López Aguilar. Obra de Aida Muluneh expuesta en la Bienal de Dakar 2016

FOTOGRAFÍAS

Delia Padrón, Rocío Eslava, Javier López Aguilar, Salvador Aznar, Promotur, Daniel Millán, Octavio Barrera, Saul Santos, José Chiyah Álvarez, Amalia Márquez, Jonatan Rodríguez, Aurelia Gil, Aida Rivero, Carlos de Saá.

ILUSTRACIONES

Priscilla Valencia, Ilustre Mario, David Ferrer

PUBLICIDAD

publicidad@barabaracomunicacion.com · 922 897 517

BINTER

Pedro Agustín del Castillo · *Presidente*

Rodolfo Núñez · *Vicepresidente*

Alfredo Morales · *Consejero Delegado*

Noelia Curbelo · *Relaciones Institucionales y Comunicación*

SÍGUENOS EN LA WEBSITE Y LAS REDES

www.bintercanarias.com · Facebook · Twitter · Instagram · www.revistabinter.com

NT es una producción de BARA-BARA 3.0 SL exclusiva para BINTER. BARA-BARA 3.0 SL. Calle Puerto Escondido 5. 6º Izda. 38002. Santa Cruz de Tenerife (922 897 517). Escribenos a buzon@barabaracomunicacion.com

BINTER y BARA-BARA 3.0 SL no se hacen responsables de los contenidos publicitarios ni las opiniones vertidas por los colaboradores en sus artículos. Reservados todos los derechos. Prohibida su reproducción, edición o transmisión total o parcial por cualquier medio y en cualquier soporte, sin autorización expresa por escrito de BARA-BARA 3.0 SL.

IMPRIME

Gráficas Sabater SL.

Con la asistencia técnica de 2informática.



En la revista NT se ha utilizado papel obtenido a partir de bosques gestionados de forma sostenible certificada.

SU OPINIÓN IMPORTA

En Binter disponemos de un departamento de Atención al Cliente y otro de Investigación de Mercados. El primero es casi obligatorio hoy en día tenerlo. Es el departamento que recibe y gestiona las reclamaciones de los clientes. Pero no queremos que eso acabe ahí. También queremos que sea un gestor de las inquietudes, de las ideas y de las sugerencias de todos, de ustedes los clientes y de cualquiera que tenga alguna buena sugerencia que nos sirva para mejorar.

Además, en algunas ocasiones se encontrará usted con alguna encuesta a bordo preparada por el departamento de Investigación de Mercados. Cada vez que introducimos algún cambio en nuestro servicio a bordo, tratamos de ver, antes de hacerlo y también después, qué opinan ustedes. Para mantenerlo o para tomar las medidas correctoras necesarias.

Les agradecemos la molestia que se toman en rellenar las encuestas o en hacernos llegar sus ideas y sugerencias.

Para que les sea más fácil, les sugiero un medio que pueden utilizar para este fin: correo electrónico miopinionimporta@bintercanarias.com

Y para que vean que realmente nos interesa el asunto, vamos a ofrecer una recompensa. A final de año daremos un billete para dos personas de ida y vuelta para cualquiera de nuestras rutas, a la mejor idea/sugerencia que recibamos. Y entre todos los participantes que nos envíen un mensaje, sortearemos otro viaje en las mismas condiciones.

Trabajamos para ustedes y su opinión nos importa. Mucho. ¡Anímense!

En este número de NT de octubre les mostraremos cómo se elabora el grogue, bebida típica de Cabo Verde, los entresijos del turismo rural en las Islas y recordaremos la historia de los mártires de Tzacorte.

Además de temas diversos de salud, tendencias, economía y un largo etcétera.

Disfruten y, como siempre, muchas gracias por elegirnos y ¡BUEN VUELO!

Juan A. Ramsden
Coordinador General

PARECE QUE FUE AYER...

Por Pepe Marrero



Un 30 de octubre se queda marcado para el recuerdo. Sí, ha pasado un año y parece que fue ayer. Quiero pensar que no fue, mantengo la esperanza de seguir hablando, allí donde estés, querido amigo y hermano. Recuerdo que hasta la climatología no quería que te fueras, fue un día triste, lluvioso, pero el cantor de la vida se fue a otro lugar para continuar entonando esas coplas de nuestra tierra. Familia, amigos, compañeros y hermanos nos quedamos mudos y viene el recuerdo de otra grande, Mercedes Sosa:

*“Si se calla el cantor calla la vida
Porque la vida, la vida misma es todo un canto
Si se calla el cantor, muere de espanto
La esperanza, la luz y la alegría...”*

La vida fue todo, su vida misma fue bondad, sabiduría, superación y lucha, mucha lucha en muchas facetas; desde la familiar, política y social; laboral y humana. En la laboral, cualquier éxito de la Compañía era un motivo de satisfacción, celebró y colaboró como nadie en la apertura de nuevos mercados, principalmente hacia África, continente que le fascinaba.

Amigo, ha pasado un año y la gran cantidad de gente que te queremos y apreciamos mantenemos eso de “parece que fue ayer...”. Mantenemos vivos los recuerdos, las vivencias y tus proyectos.

Por eso quiero hacer públicas muchas conversaciones que tengo contigo, desde lo alto de nuestra querida Laguna. Allí nos sentamos y con el Teide y la silueta de Gran Canaria como testigos.

Te informo de una gran variedad de acontecimientos que han sucedido mientras tú has decidido estar en otro lugar. Seguro que también te acuerdas de nosotros.

Intentaré sintetizar para ponerte al día. Atiende:

Sabrás que unos meses después de tu marcha, el lunes 14 de marzo, tu empresa nos reunió muy cerca de tu despacho y te recordamos. Fue un homenaje muy entrañable y humano. Hablamos y hasta lloramos.

Luego, desde el pleno del Ayuntamiento de La Laguna decidieron por unanimidad rotular una calle en el municipio. ¿Qué te parece? Ya te avisaré cuando descubran la placa. Allí nos daremos cita tu familia y mucha gente para volver a estar contigo.

No te preocupes que la familia está bien. Ten presente que tu nieta Helen va a tener un hermano y tú eres un abuelito consentidor. Tranquilo, que pasearemos al niño por la calle Carrera y por la Avenida de Las Canteras.

Ah, dejaste un buen heredero del continente africano. Ya escribe y publica artículos sobre África. Sí, sí, tu hijo José Luis. Claro, cuántas veces lo comentamos. Es un crack. Él está pendiente de las mujeres de tu casa y ejerce de hijo y hermano.

En este año, te diré que el equipillo, la Unión Deportiva (Las Palmas) comenzó la liga de fútbol ¡como líder! Todo un acontecimiento que seguro te traerá muchos vacilones. Al final de liga ya hablaremos... pero que nos quiten lo *bailao*.

También en este año, la Logia Abora 87 se ha trasladado a La Palma con un especial recuerdo a la historia en la Isla. En todos estos actos has estado muy presente en el recuerdo de todos los hermanos.

En definitiva, donde llega tu recuerdo nos alcanza la nostalgia y nos invade un sentimiento de tristeza, pero rápidamente sabemos reponernos. Quienes te conocimos sabemos que nunca eras amigo de la tristeza. Aquí nos quedamos con mucha energía positiva para mantener viva tu presencia de ese cantor libre y aplicar tu ideario de libertad de paz y amor.

Hasta otra ocasión, seguramente te contaré más cosas querido amigo y hermano. Sé feliz e ilumina nuestro trayecto.

*“Si se calla el cantor muere la rosa
De qué sirve la rosa sin el canto
Debe el canto ser luz sobre los campos
Iluminando siempre a los de abajo”.*



MARÍA MÉRIDA

Por *Sylvia Madero*
Fotografía por *Delia Padrón*

Nacida en Valverde, se crió en la Isla con puntos cubanos y folías que entonaba la guitarra de su padre y la voz de su madre para trasladarse a Tenerife a los 5 años. Allí ganó su primer concurso de folías y estudió en el Conservatorio hasta mudarse a Madrid, para continuar su formación en canto y piano. En la capital funda el Hogar Canario y RNE se convierte en su segunda casa, participando en un programa para los isleños que un día emigraron a América Latina. A ellos les cantaba cada sábado y en estas ondas conoce a grandes como Lola Flores, Tony LeBlanc o Nati Mistral. A los 23 firma con Columbia y en *Los Guanches* incluye una de sus canciones más conocidas: *Palmero sube a la palma*. Comienza así su primera gira, actúa en Europa y cruza el charco, actuando incluso en el Carnegie Hall de Nueva York. Tiene en su haber ser recibida por el Papa Pío XII, bautizada por *Le Figaro* como *La Piaf canaria*, o considerada por *The New York Times* como una de las mejores voces del mundo. Hoy, con más de 90 años, continúa en Madrid pero visita las Islas asiduamente, y permanece en activo, porque como ella misma dice “siempre hay que hacer lo que uno ama y mantenerlo...”.

SUMARIO

18
Henry Sicilia
Entrevista



22
Estable, pero no seguro
Economía



28
El Médano
Zonas comerciales



36
Dakar
Destino internacional



42
El grogue
Destino internacional



48
Alojamientos rurales
Turismo



60
Rayco Paz
El rincón de...



64
Órzola
Playas



68
Vanesa de los cardos
Naturaleza



72
Del desierto al mar
Senderos



90
Mártires de Tzacorte
Cultura



108
Pescado
Gastronomía



TUS ESTUDIOS DE GRADO UNIVERSITARIO CON DENTAZUL



Ahora con nuestros Ciclos Formativos de Grado Superior en: Prótesis Dental, Higiene Bucodental y Audiología Protésica. Además puedes obtener la doble titulación en el mismo tiempo.

T. 922 246 083 / 922 232 459.

Centro de Especialidades Protésico Sanitarias de Canarias Grupo Dentazul.
Avenida Reyes Católicos, 35. Santa Cruz de Tenerife. Tenerife.

HOTEL BOTÁNICO SE CONVIERTE EN EL MEJOR DEL MUNDO

El prestigioso touroperador Thomas Cook hizo entrega recientemente de un exclusivo premio que reconoce a la señera instalación portuense como el *Mejor Hotel del Mundo* para la temporada de invierno 2015/2016, al obtener una puntuación de 4.96 sobre 5.00, informa canarias24horas.com.

El hotel cosecha buenos resultados gracias a su apuesta por ofrecer al cliente instalaciones de alojamiento con garantías de excelencia y una serie de propuestas de restauración y actividades significativamente excepcionales. Esta nueva acreditación complementa el resto de certificaciones con las que cuenta este hotel en la actualidad y que reflejan su firme esfuerzo por la optimización de sus servicios.



CURSOS INTENSIVOS DE TEÓRICA PARA EL PERMISO "B"
TODAS LAS SEMANAS

OBTENCIÓN DE TODOS LOS PERMISOS

**NO EMPIECES
TU CURSO
SIN ANTES
SACAR
TU CARNET**

**TU TEÓRICA
EN 3 DÍAS INTENSIVOS**

y además participa cada 15 días en un sorteo de 1000€ para que tu permiso te salga **GRATIS**



**Velox, desde 1950. 66 años enseñando a conducir
¡Gracias a su confianza!**

Síguenos y descubre nuestras promociones y sorteos en: [f @veloxgrupo](https://www.facebook.com/veloxgrupo) [@grupo_velox](https://twitter.com/grupo_velox)

Encuentra tu centro más cercano en grupovelox.com

THE VALLEY Y LA TRANSFORMACIÓN DIGITAL



The Valley Digital Business School imparte en su sede en Canarias. *El Programa de Dirección en Digital Business* que prepara a la Dirección de las compañías para entender y abordar los aspectos más relevantes de la transformación digital, a través de la exposición de casos reales de empresas y sus experiencias. Dirigido a ejecutivos con experiencia en Dirección.
+ Info www.thevalleyedbs.com

LANZAROTE EN EL IASC



Aloe Plus Lanzarote es la primera empresa de Canarias en formar parte del Consejo Científico Internacional del Aloe (IASC), organismo que certifica a nivel mundial la autenticidad y calidad de los productos elaborados con aloe vera. El IASC es un organismo independiente integrado por asociaciones, institutos, laboratorios, escuelas y entidades médicas que forman un comité técnico y científico, dedicado a controlar los estándares y la calidad del aloe. Más info: www.aloepluslanzarote.com

A T E F U E R

PLADUR[®]
uralita

MATERIALES PARA
 AISLAMIENTOS TERMO-ACÚSTICOS
 FALSOS TECHOS - ESCAYOLA
 PROTECCIÓN IGNÍFUGA
 CONSTRUCCIÓN SECA

www.atefuer.com

900 100 545

LA VACA AZUL



Claude, Katia y su personal multilingüe le dan la bienvenida a su restaurante en primera línea de mar. Aquí podrá disfrutar de sus especialidades de pescado local fresco, preparado por su reconocido chef mientras disfruta de sus privilegiadas vistas. Uno de los lugares de visita obligada en El Cotillo. T. 928 538 685 Requena, 9. El Cotillo. Fuerteventura.

EL GASTO DE LOS TURISTAS EXTRANJEROS CRECE UN 10% HASTA JULIO EN CANARIAS

El gasto de los turistas extranjeros creció un 10% hasta julio en Canarias, con respecto al mismo mes del año anterior, y alcanzó los 8.432 millones, lo que representa el 19,6% del conjunto nacional, según la encuesta Egatur difundida por el Instituto Nacional de Estadística (INE), ha publicado *Diario de Avisos*. El gasto medio por turista cayó en lo que va de año un 2,8% hasta los 1.123 euros, si bien se incrementó ligeramente el gasto diario (+0,67%) y alcanzó los 128 euros, mientras que la estancia media bajó un 3,5%



hasta los 9 días. Solo en el mes de julio, el gasto de los turistas extranjeros aumentó un 15,3% en Canarias con respecto al mismo mes del año pasado y alcanzó los 1.364 millones de euros, siendo la segunda Comunidad Autónoma con más crecimiento solo por detrás de Madrid (+23,9%).

Porque lo nuestro siempre debe llegar bien



En Halcourier Canarias tenemos algo muy claro: el envío más importante es el tuyo. Confía en nosotros para que tu envío siempre llegue como tiene que llegar.

Somos especialistas en envíos urgentes a la Península, destinos internacionales y entre islas, gestionando más de 500.000 entregas al año.

Tenerife: 922 028 833 / Gran Canaria: 928 491 015

HALCOURIER.com | | | haldia.es



LES ROCHES MARBELLA, EXCELENCIA EN ALTA DIRECCIÓN HOTELERA INTERNACIONAL



Les Roches está entre las tres mejores del mundo y en España es líder en su especialidad. Les Roches Marbella es un tradicional referente de la alta dirección hotelera y a la vez, una de las entidades más avanzadas debido a sus innovadores programas impartidos en inglés. Cuenta con un exitoso porcentaje de empleabilidad cercano al 100% y con un singular

campus en el que conviven alumnos de 75 nacionalidades. El plan formativo se compone del Título Universitario en Administración Hotelera Internacional y 3 postgrados: el Postgrado intensivo en Dirección Hotelera Internacional, el Postgrado en Dirección de Marketing para Turismo de Lujo y el Postgrado Executive en Dirección Hotelera Internacional.

GUESS

TENERIFE GRAN CANARIA LANZAROTE



CASINO ATLANTIC, LA EXPERIENCIA MÁS INOLVIDABLE DE AGADIR



GOOGLE OFRECERÁ UN TELÉFONO DE BAJO COSTE EN ÁFRICA

Google ha presentado un *Smartphone* de bajo precio que se comercializará en seis países africanos donde la mayoría de las personas no pueden costearse un dispositivo que pueda conectarse a Internet, ha publicado *el-*

periodico.com. El teléfono será fabricado por Infinix y costará unos 87 dólares. Se venderá en tiendas en Nigeria y lo ofrecerá la tienda *online* Jumia en otros cinco países: Egipto, Ghana, Costa de Marfil, Kenia y Marruecos. Se

venderá con una versión de Android que salió el año pasado conocida como *Lollipop* y será capaz de funcionar con la nueva versión del *software*, llamada *Marshmallow*, que saldrá a finales de este año.



We transport
whatever you want
wherever you need

Excellence in Logistics Services
www.universalgloballlogistics.com

lpa@ugl.marmedsa.com - T +34 928 488 736
ugltenerife@ugl.marmedsa.com - T +34 922 531 716





Tus logros..., nuestra meta
¡Conquístalos!



UNIVERSIDAD
INTERNACIONAL
DE CANARIAS

 902 001 002
 unidam.es

ESCOEX EMPRESA

- Grado en Negocios Internacionales *
- Grado en Derecho *
- BA (hons) Business & Marketing
- BA (hons) Business & Finance
- Máster en Práctica Jurídica *
- Máster en Tributación Empresarial

TURISMO Y COMUNICACIÓN

- Grado en Turismo y Gestión Hotelera *
- Grado en Protocolo y Organización de Eventos *
- Grado en Cine *
- Grado en Comunicación *
- Máster en Marketing, Publicidad y Comunicación
- Máster en Innovación, Comercialización y Eficiencia Turística

INGENIERÍA Y DISEÑO

- Grado en Ingeniería en Tecnología Industrial *
- Grado en Arte y Diseño Tecnológico Aplicado *

CIENCIAS DE LA SALUD

- Grado en Medicina *
- Grado en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte *
- Grado en Tecnologías Biomédicas *

MID ATLANTIC BUSINESS SCHOOL

- Programa de Alta Dirección (PADE)
- Executive MBA
- Programa de Continuidad
- Máster en Logística Integral
- Máster en Dirección de Empresas y Negocios Internacionales - Master in International Business Management

* Titulaciones propias y en trámite de verificación



“PLÁTANO DE CANARIAS ESTÁ CONSIDERADO SÍMBOLO DE IDENTIDAD DE LAS ISLAS EN TODA ESPAÑA”

Por *Juan Manuel Pardellas*
Ilustración por *Priscilla Valencia*

Canarias es el principal productor de plátano de toda la Unión Europea. Es más, estos meses se han batido los récords de los últimos 10 años. Quizás por eso mismo no son pocos los conflictos que le tocan lidiar al nuevo presidente de Asociación de Organizaciones de Productores de Plátanos de Canarias (ASPROCAN), Henry Sicilia. Acuerdos entre la UE y empresas multinacionales del resto del mundo, el incremento de la producción africana, la defensa de los fondos comunitarios, la reclamación de los agricultores de trabajar la tierra por unas condiciones económicas dignas, además de los retos innatos a esta tierra: siete islas, sensibilidades distintas.

De forma breve y acabado de llegar a la Asociación de Organizaciones de Productores de Plátanos de Canarias , ¿cuál es su diagnóstico del cultivo del plátano?

Contamos con un gran producto que es parte importante de la imagen del Archipiélago y un sector organizado que aglutina a 8.220 productores y 15.000 puestos fijos anuales de trabajo. Plátano de Canarias es una marca reconocida y diferenciada, en continua evolución e innovación para hacer frente a la competencia que representa las producciones de grandes multinacionales bananeras.

¿Cómo afecta al Plátano de Canarias el inminente acuerdo entre la Unión Europea y Ecuador?

Cualquier medida que beneficie las importaciones de productos de países no europeos sin cumplir con los mismos criterios de protección social y medio ambiental, a través de aranceles preferenciales que le permitan invadir Europa, es un peligro real para todos los productores europeos. Las condiciones sociales, medioambientales, y las medidas de seguridad alimentaria que se aplican en los cultivos de terceros países imposibilitan competir en igualdad de condiciones. Por eso, es necesario que desde las instituciones y el propio sector trabajemos juntos para defender el futuro de un sector clave para la economía de las Islas.

¿En Canarias se consume suficiente Plátano de Canarias?

La población residente consume bastante plátano, muy por encima de la media nacional. Como zona productora, tenemos fácil acceso a nuestra fruta en fresco, aunque es sorprendente lo poco que lo tenemos integrado en nuestra gastronomía. Además, sería deseable una mayor presencia en el canal de la hostelería y restauración.

¿Qué acciones tiene en cartera para fomentar su consumo, cuando el volumen de consumo de fruta en general ha caído más de un 10% en tres años?

Efectivamente, el panorama de consumo de frutas en España es muy preocupante. Por ello es necesario que se siga concienciando y divulgando los beneficios que tiene el consumo de al menos cinco piezas de fruta al día para garantizar una dieta saludable. Sin embargo, algo debemos estar haciendo bien cuando en nuestro caso hemos logrado mantener e incluso aumentar el volumen de consumo de plátano en ese mismo período y además incrementar la cuota de mercado en niveles en torno al 75%.

-
***“8.220 productores
 y 15.000 puestos fijos producen
 al año cerca de 400 millones de
 kilos de Plátano de Canarias”***
 -

¿Cómo logrará que en todos los establecimientos turísticos de Canarias, que reciben a la mayoría de los 13 millones de turistas, se ofrezca plátano de forma permanente?

Plátano de Canarias está considerado símbolo de identidad de Canarias en toda España y no son pocas las personas de distintas zonas de Península que nos trasladan su desencanto cuando llegan a Canarias y se dan cuenta de que no encuentran plátano en los establecimientos hoteleros. La promoción del plátano en toda España es un activo para el sector turístico en el mercado nacional y, aunque evidentemente, no es razón por la que nos visitan, sí estoy convencido de que ambos estamos perdiendo oportunidades si no colaboramos. Por este moti-

vo, este año, por primera vez, propusimos al Gobierno de Canarias una promoción del producto vinculado a nuestro destino con el eslogan El sabor que te lleva al mejor clima del mundo. Sería incoherente que todos sumemos en promociones vinculados a un producto y que esto no se traduzca en una presencia del mismo en los establecimientos.

-

“No son pocas las personas de distintas zonas de Península que nos trasladan su desencanto cuando llegan a Canarias y se dan cuenta de que no encuentran plátano en los establecimientos hoteleros”

-

Muchos agricultores aseguran que abandonarán el campo, al cobrar menos de lo que cuesta producir esta fruta, ¿qué mensaje les daría a ellos y a quienes tienen en sus manos revertir esta situación?

La agricultura y ganadería son actividades complejas y con muchos altibajos. Estamos viviendo un periodo muy complicado para todos los agricultores plataneiros y hay un descontento general con los precios que estamos recibiendo, ya que tenemos una capacidad limitada para soportar esta situación. Por otro lado, en nuestro sector todos somos necesarios para mantener los niveles de abastecimiento a nuestros mercados. Las seis organizaciones de productores de plátanos formadas por las cooperativas de agricultores y que componen nuestra organización son las responsables de comercializar el producto y realizan un importante esfuerzo por obtener los mejores resultados para todos los productores. Desde el Órgano de Gestión de Plátano de Canarias debemos continuar desarrollando nuestras responsabilidades a nivel institucional y reforzar

las acciones comunes de comunicación, promoción, investigación y apertura de nuevos mercados.

Se desechan toneladas de plátanos a vertederos. ¿No existen otras alternativas para colocar estos excedentes?

Hasta este momento hemos producido en Canarias cerca de 400 millones de kilos de Plátano de Canarias y se ha logrado comercializar prácticamente el 97% de la producción. Es cierto que en algunas semanas la oferta supera con creces la capacidad que tiene el mercado de absorber todo lo que se produce. No podemos olvidar que esto es un producto que no puede parar la producción, que no acepta cámaras frigoríficas y que además debe venderse en un máximo de 20 días desde que se recolecta. Con esos condicionantes, somos capaces de comercializar más de un millón de kilogramos diarios en todo el mercado nacional y tener un excedente que no llega al 3% en cinco años. No conozco ningún otro sector de la economía canaria que compita con estos niveles de exigencia y sinceramente creo que no somos conscientes del ingente esfuerzo que esto conlleva en el sector del gran consumo. En cualquier caso, los productores somos los primeros afectados por los excedentes y a ninguno nos gusta acogernos a los mecanismos de gestión de crisis de mercado europeo. De hecho, financiamos la aportación de este excedente a los bancos de alimentos de toda España.

Un último mensaje para que consumamos más plátano...

Tenemos la fortuna de contar en Canarias con un producto único en el mundo, reconocido por su calidad y múltiples propiedades y que además es de las pocas frutas que sigue manteniendo un sabor tan especial. Desde luego, pocas veces ha estado tan justificado disfrutar de lo nuestro.

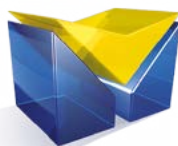


PARTICIPA en

lo realmente importante.com

Tú también eres
importante para
Canarias

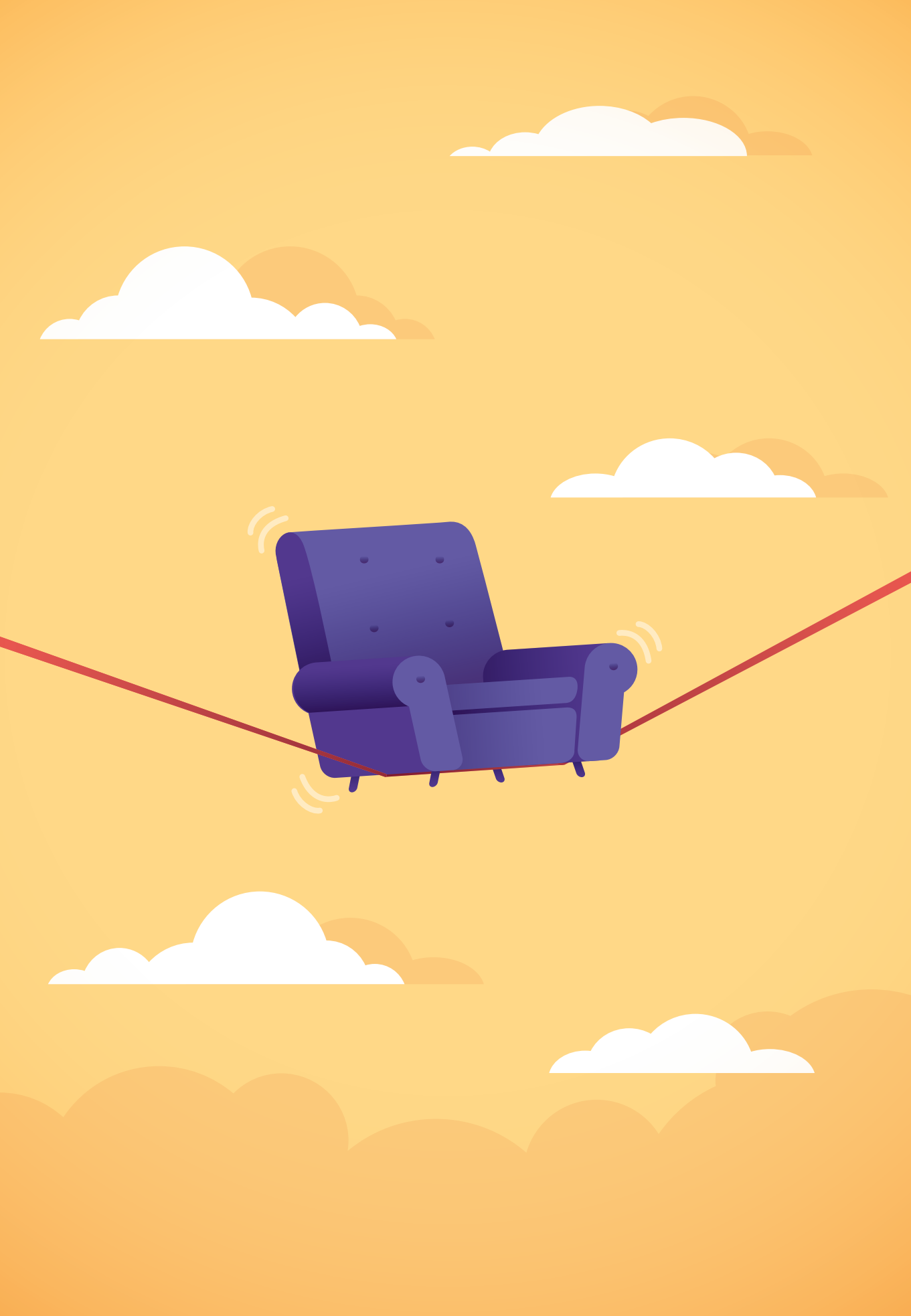
Queremos conocerte y mostrar a todos tu pasión,
porque sabemos que en nuestras Islas hay gente valiosa
que hace cosas increíbles cada día.



Mutua Tinerfeña
SEGUROS

#lo realmente importante





ESTABLE, PERO NO SEGURO

Por *Francisco Javier Torres del Castillo* (*)
Ilustración por *Ilustre Mario*

Estaba a punto de salir de un concesionario, feliz, contento, entusiasmado. Quería llevarme puesto el último modelo de un carísimo coche, al menos para mí. Soñaba poder comprarlo y por esa razón entregaba todos mis ahorros, mi anterior vehículo y firmaba un crédito para financiar una parte restante del importe total. Estaba que daba saltos de alegría.
¡Era un cochazo!

Sin embargo, después de firmar y recogiendo las llaves para sacarlo de la exposición, el jefe de ventas me hizo la siguiente afirmación:

- “Tiene un comportamiento estable, pero no seguro”
- ¡LOL!... - El corazón de pronto me salió del pecho -
- ¿Cómo dice?... ¿Qué el coche es estable pero no es seguro? ¿Me trata de decir algo así?

Como se podrán imaginar, no me llevé el coche.

Meses después me encontraba buscando alternativas para mis ahorros y había decidido comprarme un apartamento en un nuevo edificio recién construido de una céntrica calle de la preciosa ciudad de Santa Cruz de Tenerife. En esta ocasión, aunque también entregaba todos mis ahorros y me endeudaba de forma considerable, tenía además la gratificante sensación de estar haciendo una buena inversión.

Eran las 12:00 de la mañana y todos fuimos puntuales. Estábamos en el despacho del notario, habíamos revisado con detalle el contrato y nos disponíamos a ejecutar la compraventa. En ese instante, el propietario de la promotora me hizo el comentario siguiente:

- Es estable, pero no seguro.
- ¿Cómo? ¿Qué está diciendo? ¿Es esto una broma pesada?

El promotor era amigo desde la infancia y siempre fue considerado como un gran y riguroso empresario.

- Así son las cosas (me dijo), el edificio es estable, pero no seguro.

Hasta el notario se quedó petrificado. Allí obviamente no se firmó nada y todos nos retiramos de la notaría con cierto mal sabor, era una pena en definitiva.

Ante semejantes circunstancias, decidí cuidar de mis ahorros y evitar invertirlos o gastarlos. Así que me presenté en un

(*) *Director regional de Renta 4*

banco y les pregunté qué hacía con mi dinero. Tenía que elegir y así hice. Abrí la cuenta, valoramos si invertíamos en otras divisas al margen del euro, qué porcentaje de acciones europeas, renta fija emergente y un montón de posibilidades en este misterioso pero muy atractivo mundo de las finanzas y decidí por motivos fiscales, y especialmente por las recomendaciones del asesor, invertir vía fondos de inversión, en distintos tipos de activos, en distintos países y continentes y también en distintas gestoras. Ya tenía un *portfolio* estratégico y táctico como así lo llaman.

Había transferido mis ahorros a esa entidad, me encontraba tranquilo, dormía mejor, por fin había encontrado una solución segura para mis ahorros. Llevaba algunos minutos formalizando la numerosísima documentación, cuanto le pregunté con tono cordial a mi asesor...

- Finalmente, ¿cuál es la rentabilidad aproximada que obtendré en los próximos años?

Mi asesor, no cambió ni el gesto ante mi pregunta, tan solo sonrió levemente después de algunos segundos. Me miró fijamente y me dijo:

- Realmente no lo sé, no puedo saberlo. Estamos en un entorno estable, pero no seguro.

Como se habrán imaginado, todo lo sucedido es una parodia... pero es la cruda realidad.

En la actualidad, existe una incertidumbre tan profunda que impide describir el futuro en términos de resultados a los cuales podemos asignarles una probabilidad. No podemos tener expectativas rigurosas. Es lo que recientemente se acuña como "incertidumbre radical" y este concepto, resume de forma clara

los retos a los que nos enfrentamos en este mundo de creciente polarización, populismo y politización. Lo que significa que la relación económica entre dinero, ingresos, ahorro y tipos de interés resulta impredecible. Esto se explica perfectamente con el ejemplo que les sintetizo.

-
Existe una incertidumbre tan profunda que impide describir el futuro en términos de resultados a los cuales podemos asignarles una probabilidad. No podemos tener expectativas rigurosas
-

Conforme transcurre el año, los mercados están revelando una paradójica dicotomía. Al menos el 30% de la deuda soberana de todo el mundo muestra ahora rendimientos negativos, señal de que los inversores anteponen cada vez más la certeza y la preservación del capital, y ello pese a que las medidas de varios de los principales bancos centrales van encaminadas a estimular el crecimiento y la asunción de riesgos. Y sin embargo, paralelamente, la volatilidad de los mercados de todo el mundo muestra valores próximos a sus mínimos históricos.

Qué cosas tan raras, pero son las que pasan en este mundo financiero y económico. La certeza es que los riesgos sistémicos están creciendo, debido a las medidas de política monetaria de tipo experimental aplicadas por los bancos centrales y a unos niveles de apalancamiento al alza, por lo que la medida más adecuada es la preservación del patrimonio y ese debe ser el criterio a fijar.

Una cosa sí es segura, volamos. Y tendremos un Feliz vuelo.

El corazón de Tenerife



SANTACRUZ

El corazón de Tenerife



Santa Cruz de Tenerife
AYUNTAMIENTO

www.elcorazondetenerife.com

ECN: EL CAMINO AL ÉXITO

La formación como camino al éxito. Parece el eslogan fácil de una campaña pero... hay palabras en esta frase que resume, perfectamente, la motivación que lleva a una persona a inscribirse en un programa ejecutivo como los que ofrece la Escuela Canaria de Negocios (ECN). Se trata de 'formación', es decir, habilidades y recursos que el alumno adquiere como parte de un 'camino' que le lleva al éxito profesional. Éxito entendido en una escala variable y personal. Para unos, significa lograr coordinar mejor a su equipo de trabajo porque ya está en un puesto de responsabilidad; para otros, conseguir un ascenso laboral o, incluso, lograr una contratación.

Estas son las motivaciones que, cada año, llevan a un selecto grupo de un máximo de 25 personas por isla capitalina a cursar los programas ejecutivos de la ECN. El director de esta escuela de negocios, José Cerezo, suele decir al principio de cada curso: "este año les cambiará la vida". Una frase muy grandilocuente que muchos no se creen hasta que llegan al final y miran atrás. Muchos ex-alumnos de este programa forman parte hoy de los cuadros directivos de grandes firmas reconocidas como Heineken, El Corte Inglés o Fred. Olsen. Otros, han logrado que sus proyectos mejoren o han adquirido conocimientos para entender y planificar sus objetivos.

La ECN inicia sus clases en este mes de octubre con dos itinerarios Máster en Administración y Dirección de Empresas (MBA) por ECN y el Programa Especializado en Dirección de Marketing y Gestión Comercial, este último con doble titulación por la prestigiosa Business and Marketing School ESIC.

"Nunca me había planteado seguir un programa del tipo MBA pero, cuando mi camino profesional empezó a ir por el autoempleo, me di cuenta de que necesitaba conocimientos que no tenía: dirección estratégica, finanzas, recursos humanos...", afirma Verónica Martín, periodista, y alumna de ECN el curso pasado. "Por ello", añade Martín, "decidí iniciar esta formación porque quería dejar de ser una autónoma loca para convertirme en una empresaria."

-
"El Máster de la ECN te permite ampliar la visión multidisciplinar del mundo empresarial"
-

Cristian Hernández, CEO de la empresa Eniti Media, también ha pasado por esta escuela. Pese a lograr ser, a los 22 años, el empresario más joven instalado en la Zona Especial Canaria (ZEC), necesitaba afianzar los conocimientos que había logrado en su intuitiva y exitosa carrera empresarial. Este emprendedor resume su experiencia de manera muy gráfica: "profesores desafiantes, que sacan lo mejor de cada uno".

José Antonio Perera es ingeniero y empezó su formación en situación de desempleo. Gracias a la bolsa de empleo de la ECN ha logrado un interesante puesto como responsable comercial en una empresa en expansión. "El Máster de la ECN te permite ampliar la visión multidisciplinar del mundo empresarial, dotándote de las herramientas adecuadas que permiten poder desarrollar cualquier proyecto futuro".





EL MÉDANO, DE ANTIGUO PUEBLO DE PESCADORES A LUGAR DE MODA

Por *Paula Albericio*
Fotografías por *Rocío Eslava*

Sol, viento y olas han hecho de El Médano, en el municipio de Granadilla, un paraíso de los deportes acuáticos y uno de los sitios de moda del sur de Tenerife. Este antiguo caserío de pescadores, ahora destino internacional de surf, alberga comercios de ambiente bohemio y cosmopolita conservando el encanto familiar y cercano que lo convierten en uno de los lugares favoritos de tinerfeños y turistas.

Lugar de encuentro de familias y amigos, pasear por El Médano es trasladarse a esas vacaciones de la infancia caminando entre calles marcadas por una entrañable estética marinera y su animado ambiente descubriendo lugares con encanto, porque El Médano ofrece más que sol y playa a quienes lo visitan. Desde El Cabezo hasta la plaza central del pueblo y alcanzando el paseo marítimo, encontramos tiendas, restaurantes y cafeterías de aire surfero a las que se suma el mercadillo de estilo bohemio que los sábados se celebra en la Plaza Roja con diferentes puestos de moda y decoración.

En el nº 9 del Paseo Marcial García se encuentra Montaña Roja, una de las

tiendas más populares de la localidad en la que adquirir moda y complementos de estilo étnico y *hippie*. Las prendas a todo color, la original bisutería y la apuesta que hacen por los productos artesanos convierten a este comercio en una parada obligada para quienes se identifiquen con un estilo relajado y gusten de cosas diferentes y originales, pero perfectas para lucir siempre bien.

Sin salir de esa misma calle entramos en Picacho Surfshop, un espacio dedicado íntegramente al mundo del surf en el que encontrar ropa y accesorios para practicar el que es uno de los deportes acuáticos por excelencia de El Médano. Famosa entre sus clientes por la alta y buena ca-





lidad de sus productos, Stefan, dueño de Picacho Surfshop puede presumir también de tener una de las escuelas de surf mejor valoradas contando con excelentes monitores que nos ayudarán a iniciarnos en este deporte.

Abandonamos el Paseo Marcial García en dirección a Kokolat, una bonita tienda ubicada en el número 4 de la calle Francisco García Feo. La creatividad y la originalidad son el sello de este local que se caracteriza por ofrecer artículos personalizados a mano para niños y mayores: desde trajes de baño, cholas de playa, vestidos, bisutería, bolsos y dando la oportunidad al cliente de customizar a su gusto ese detalle para regalar o darse un capricho.

Entre paseos, tiendas y compras siempre apetece una parada para repostar y nada mejor que hacerlo en un lugar con vistas al mar. En la Plaza de El Médano y en pleno corazón del pueblo, elegimos Veinte 04, un surf café fruto de un proyecto entre amigos, en el que degustar desayunos, almuerzos, cenas o incluso un apetitoso *brunch* en un entorno encantador que lo hace apto para visitar a cualquier hora, con el valor añadido de que cuenta con menú y zona infantil.

Tras el descanso, volvemos a ponernos en marcha rumbo a Arenas en el corazón del Médano, frente al punto de información turística (C/ Hermano Pedro, 5), un encantador comercio dedicado a la moda y la decoración con más de 20 años de historia. Regentado por su dueña, Caroline Cavrois, cuenta con una segunda tienda situada en el Paseo Marcial García, Playa Chica, y en la que te atenderán Lucía Batista (hija de Caroline) y Begoña Martín, un equipo que es como una gran familia.

Seguimos con moda y en busca de más tendencias nos dirigimos a SILOM design,

un *showroom* de moda, decoración y diseño de interiores ubicado en el local 3 de la calle Evaristo Gómez Gonzalez, N° 11. En esta tienda encontramos una gran variedad de marcas nacionales e internacionales entre las que, sea cual sea nuestro estilo, seguro acabamos picando con alguna prenda especial y de última tendencia.

-
***Entre paseos, tiendas y compras
siempre apetece una parada para
repostar y nada mejor que hacerlo
en un lugar con vistas al mar***
-

Terminadas las compras callejamos por El Médano para disfrutar del animado ambiente que invade el pueblo también al atardecer. Sea cual sea la dirección de nuestros pasos, habrá un restaurante o tasca en la que disfrutar de una agradable cena o tomar una copa. Nos decantamos por entrar en La Tartaruga (C/ La Graciosa – Local 10), una pequeña pizzería cerca del mar que es famosa por sus tostas, el *carpaccio* de queso blanco y las exquisitas pizzas cuyo sabor le trasladarán a la mismísima Italia. La excelente atención por parte de su personal y el ambiente tranquilo y familiar de La Tartaruga hacen de esta pizzería el lugar perfecto para una agradable cena.

En la Avenida José Miguel Galván Bello, despedimos la jornada en el Goiter, un animado y popular bar de copas de estilo africano que se caracteriza por la variedad de sus clientes de todas las nacionalidades, como de la propia isla, y que se refleja en su música. El divertido ambiente y las fiestas que se celebran en el local y en las que Tati y Luis, los dueños, participan con sus clientes y amigos, han hecho del Goiter uno de los mejores locales de ocio nocturno de El Médano.

MELIÀ
HOTELS & RESORTS

el viaje eres tú

Solicidad

//n. Felicidad que sientes cuando imaginas todas las aventuras que podrás disfrutar bajo el sol de Canarias cuando reservas en un Meliá.

Adentrarse en un Meliá es explorar sentimientos únicos, una mezcla de sensaciones que sólo se pueden expresar con nuevas palabras. Sus privilegiadas ubicaciones en primera línea de mar y su variada oferta de actividades en plena naturaleza convertirán tu estancia en una experiencia inolvidable. Bienvenido a un mundo de nuevas emociones.

- *Buen clima en un entorno natural único*
- *Las mejores ubicaciones*
- *Actividades para toda la familia*
- *Family Suites*
- *Increíbles espacios de ocio, gastronomía y spa*
- *The Level. El servicio más personalizado con el producto más exclusivo*

**DESCUENTOS ESPECIALES
PARA LOS RESIDENTES EN CANARIAS.**

#onlyinmelia

Meliá Gorriónes, Fuerteventura | Meliá Hacienda del Conde, Tenerife | Meliá Jardines del Teide, Tenerife
Meliá Salinas, Lanzarote | Meliá Tamarindos, Gran Canaria



THE LEVEL at Meliá Jardines del Teide



Meliá Hacienda del Conde

MELIÀ Rewards

📌 Síguenos en facebook.com/Melia-Hotels

Información y reservas

melia.com 902 14 44 40

CANARIAS Y AGADIR COMO NUNCA LAS HAS VIVIDO

Sol. Temperaturas suaves. Mar. Playas de ensueño. Carnaval. Cultura. Mártires de Tazacorte. Dunas. Gastronomía. Naturaleza. Estos son algunos de los ingredientes que conforman la tarjeta de presentación de las Islas Canarias, ese archipiélago que cuenta con atractivos únicos reconocidos mundialmente por todos. Imposible escapar a su hechizo. Siempre es un buen momento para perderse en este paraíso terrenal, pero nosotros te proponemos la mejor manera de acercarte a él: navegar con Pullmantur Cruceros a bordo del buque Horizon. Una forma muy sencilla y cómoda que te permitirá descubrir la propia idiosincrasia de sus islas con una pizca de Agadir como nunca te hubieras imaginado. Bienvenido a casa. Bienvenido a bordo.

A partir del próximo mes de noviembre, ponemos a tu alcance esta ruta de siete noches de duración, con varias escalas de más de 10 horas y tres puertos de embarque, que sin duda contribuirán a facilitar aún más el diseño de tu viaje. Ante ti, una excepcional oportunidad que no debes dejar pasar.

No importa el motivo por el que decidas navegar con Pullmantur Cruceros por las Islas Canarias: pasar unas merecidas vacaciones, romper con la rutina, hacer un paréntesis en el invierno o disfrutar de uno de los viajes más especiales que una pareja puede realizar: la luna de miel. Siempre hay una buena razón para adentrarte en Las Palmas de Gran Canaria, Santa Cruz de Tenerife, Lanzarote, Fuerteventura, La Palma y Agadir, destinos que te brindan mil y una opciones: desde avistar delfines o



ballenas, pasear en camello, conocer las dunas de Maspalomas, el Teide o el parque nacional de Timanfaya hasta las playas de arena blanca de Fuerteventura pasando por la colorida Marrakech. Este itinerario tiene todo para conquistarte.

Y si a una selección de destinos maravillosos y un amplio abanico de excursiones, unimos una magnífica gastronomía; el mejor todo incluido de la categoría, formado por primeras marcas nacionales e internacionales; una rica oferta de entretenimiento a bordo y una tripulación que cuida hasta el más mínimo detalle -señas de identidad de Pullmantur Cruceros-, obtenemos la combinación perfecta para vivir unos días de ensueño.



Cruceros especiales: navidad y carnaval

Pero la propuesta de Pullmantur Cruceros va más allá. Si quieres despedir al 2016 o pasar la noche de Reyes en un lugar diferente y con el mar como escenario podrás hacerlo gracias a dos salidas especiales de 5 y 4 noches. Ya no tienes excusa para renunciar a tus sueños.

Además, si por algo es famoso el archipiélago canario es por su Carnaval. El próximo febrero, los huéspedes del Horizon vivirán en primera persona qué se esconde detrás de esta fiesta que año tras año tiñe de color e invade de alegría cada uno de los rincones de estas islas. En La Palma descubrirán Los Indianos, una celebración que parodia la llega-

da de los indianos, emigrantes que se fueron a las Américas en busca de mejor vida y que retornaron después de haber conseguido prosperidad. No le des más vueltas, ¿buscas el verano en los meses de invierno? Islas Canarias y Agadir a bordo del Horizon es tu opción. Si llegar a una isla es mágico, imagínate a cinco.

Reserva ya tu crucero en www.pullmantur.es o en tu agencia de viajes más cercana desde 299€*

#disfrutaelcamino

* Precios desde por persona. No incluye tasas y otros cargos ni cargos por servicio y administración. Consultar condiciones en la página web.

DAKAR: EL ZAGUÁN DEL ATLÁNTICO

Por *Antonio Puente*
Fotografías por *Javier López Aguilar*



Pocos países africanos están tan asociados a un nombre propio benefactor como lo está Senegal al de Leopoldo Sédar Senghor (1906 – 2001). Presidente de la Nación durante veinte años (1960-1980), poeta e intelectual, gran propagador de la conciencia de la negritud africana, y muchas veces nominado al Premio Nobel de Literatura, su figura planea, de cabo a rabo, sobre la amable y entrópica Dakar, la capital; y, además, literalmente, pues el propio aeropuerto lleva su nombre.

La animada y pintoresca capital de Senegal, que cuenta en la actualidad con algo más de un millón de habitantes, es una de las capitales más occidentalizadas del África negra. No solo en las costumbres de sus habitantes, sobre los que predomina a todas luces el cuño francés, sino también geográficamente.

Por su posición geoestratégica, en la Península de Cabo Verde, situada en la articulación exacta del hombro del mapa africano, ha sido secularmente uno de los puertos más importantes del continente. Lo que incluye la memoria aciaga del tráfico de esclavos en la pequeña isla de Gorée, erigida en la principal lonja de todo el continente y su puerta de salida sin retorno a las galeras, rumbo a las plantaciones del otro lado del Atlántico. Es, sin duda, una escala obligada para cualquier visitante de Dakar, una ciudad erróneamente catalogada como de mero tránsito para el adentramiento en los hermosos y contrastados parajes del país, desde meandros selváticos, en la

prolongación del río Gambia, a desiertos y playas de ensueño.

En los últimos tiempos, Dakar ha transformado su fisonomía para acoger a un específico turismo. Y eso incluye una ostensible remodelación de la propia isla de Gorée, una de sus principales bazas, junto a la regularización y aumento de los barcos que, desde el puerto de Dakar, salvan la media hora que dista el pequeño dique en la herradura de la playa. Una decena de acogedoras cabañas-restaurantes aguardan a pie de chalupa, con pescado y marisco fresco a un precio razonable (unos doce euros por comensal). Es la fachada amable de una islita que invita a un rico pateo, por empinados caminos de cabras y cuyo tótem más sombrío es, en efecto, la Casa de los Esclavos. Patrimonio de la Humanidad por la Unesco desde 1978 y repleta de placas de adhesión solidaria de los más diversos países del planeta, la visita a la *Maison* es sobrecogedora -y muy especialmente, para los cada vez más fre-

cuentos grupos de turistas africanos. Su abigarrada disposición de habitaciones, pequeñas como zulos y donde podían hacinarse hasta 200 esclavos, segregados por edades y por géneros, es solo el preámbulo de la llamada puerta sin retorno, con el acceso directo a la galera y al entonces tétrico horizonte...

-

Una decena de acogedoras cabañas-restaurantes aguardan a pie de chalupa, con pescado y marisco fresco a un precio razonable

-

Igual de interesante, aunque, en este caso, para garantizarse un animado día playero, es la aún más pequeña isla de Ngor, al otro extremo de la ciudad y casi colindante a la bahía. Entre sus populares y bulliciosos puestos de pescado, frecuentados por la población local, destaca, a un extremo de la playa, el hotel restaurante Sunu Makane. Situado sobre un espolón, las parrilladas de pescado y gambas pueden ser encargadas a ritmo de chapuzón; y, para pernoctar, cuenta con unas pocas habitaciones, bajo cuyas ventanas rompen las olas...

Al retorno de Ngor, ya en tierra firme, se halla el alargado distrito de los Almadies, salpicado por playas recoletas (recomendable es la que acoge el chirinquito La Mer a tablé, donde, en efecto, sirven el mar en una mesa), presidido por el emblemático puente. Y en la misma avenida, en dirección al cogollo urbano, se encuentre el imponente Monumento al Renacimiento Africano.

Con grandilocuentes figuras más altas que la Estatua de la Libertad, fue construido en 2010 para conmemorar al

mismo tiempo el final de la esclavitud y el de las colonizaciones europeas.

En el algo caótico -y acaso por eso mismo divertido- centro urbano, todos los caminos conducen al amplio y vistoso edificio del Instituto Francés (rue Joseph T. Gomis), apellidado justamente, Leopoldo Sédar Senghor. Ajardinado y con un acogedor bar-restaurante lleno de colorido y sabor colonial, es el centro cultural de Dakar por antonomasia, con constante programación de actividades culturales, talleres, películas y obras teatrales. El entorno está salpicado de establecimientos a precios asequibles, entre los que destacan el restaurante Chez Loutcha, el pub El vickingo (ambos muy recurridos por extranjeros residentes) y el hotel Ganalè (38 rue Amadeu Assane Ndaye). Aunque todo el centro de Dakar está repleto de bazares y mercadillos, son de interés el mercado de abastos de Kermel, próximo al puerto, y el HLM, a un par de kilómetros del Gran Dakar, especializado en vistosísimos tejidos. Entre los monumentos, son de visita obligada las contrastadas Catedral y Gran Mezquita Hassan II, así como el Palacio Residencial en el distinguido barrio colonial de Plateau, surcado por una gran arteria de nombre -cómo no- Leopoldo Sédar Senghor.

-

DAKAR

***Vuele desde 9.300 puntos y
sume hasta 930 puntos por trayecto.***

Consulte condiciones en bintermas.com
Solicite un folleto a nuestros tripulantes de cabina de pasajeros o regístrese en bintermas.com y comience a acumular puntos en sus vuelos con Binter y en más de 30 empresas asociadas al programa.

BinterMás

-



CÓMO LLEGAR

Binter conecta con 3 vuelos semanales (lunes, miércoles desde Tenerife y viernes). Un vuelo cómodo de poco más de 2.30 horas y con menús de cortesía a bordo que te llevan directo a la capital del África Occidental, Dakar.

DÓNDE ALOJARSE

Radisson Blu Hotel, Dakar Sea Plaza 5*: espectacular hotel en el frente del mar, lugar perfecto tanto para negocios como ocio e ideal como punto de partida o llegada de un circuito por Senegal.

Lamantin Beach Hotel & Resort 5* GL: espectacular hotel de arquitectura africana en primera línea de la mejor zona turística de Saly, a 80 kms. de Dakar.

Le Paletuviers: original y acogedor *lodge* junto al Delta del Saloum con playa privada para disfrutar en la intimidad de las espectaculares puestas de sol de África.



QUÉ COMER

La gastronomía de Senegal está muy influenciada por la cocina francesa. La base de la mayoría de sus platos es el pollo o el pescado servido con arroz y verduras. Algunos de los platos más populares que encontrarás durante el viaje son:

El plato nacional es el *Ceebu jen* o *thiéboudienne*, pescado marinado.

Yassa, pollo o pescado servido con cebollas y ajo, mostaza y salsa de limón.

Maafe, pollo, cordero o ternera servido con vegetales en una salsa de cacahuets.

QUÉ NO TE PUEDES PERDER

La isla de Gorée.

Una visita al Lago Rosa y su diario ritual de extracción de sal, así como a las dunas y la infinita playa que la sucede.

La Reserva Natural de Bandía. 3.000 hectáreas, donde acacias, baobabs y mimosas salvajes conviven con un buen número de animales y especies autóctonas de África.

Un paseo en piragua por las tranquilas aguas del Delta del Sine-Saloum.

Hacer un safari en la reserva natural de Fathala al sur de Senegal y llevarte de recuerdo la foto con los leones.

Más información

www.revistabinter.com, www.viajerosyaventureros.com y www.canariasviaja.com

Relájate

¡Últimas
escapadas
del año!

Experiencias únicas

Para mimarte y descansar

Bienestar en Marrakech

Visita la ciudad de Marrakech y disfruta de cada una de sus esencias. Disfrutarás de unos días de tranquilidad y bienestar.



Desde Gran Canaria

Riad Dar Justo

4 días / 3 noches

Doble Comfort

Alojamiento y desayuno

Desde
498€ p.p.
4 días

Incluye

- Exfoliación tradicional con jabón negro al eucalipto.
- Baño relajante a la sal marina.
- Masaje relajante con aceite de Argán.
- Cuidado facial, manicura o pedicura.
- Té a la menta servido con pastelería típica marroquí.
- Un almuerzo o cena en el restaurante Dar Justo.

Lanzarote + La Graciosa

Desde Gran Canaria



Lanzarote

Barceló Teguisse Beach 4*

4 días / 3 noches

Doble Deluxe con Bañera Hidromasaje

Alojamiento y desayuno

Desde
332€ p.p.
7 días

La Graciosa

Aptos. Líneas Marítimas Romero

4 días / 3 noches

Apartamento 2 dormitorios

Solo alojamiento

¡Escápate el puente
de Diciembre!

Precios de referencia por persona Residente Canario en base a ocupación doble y régimen indicados. Sujeto a disponibilidad. Nuestros precios son dinámicos -online- por lo que pueden variar en función del día y la hora en la que se realice la reserva. Consultar resto de condiciones y salidas desde otras islas online.

Vuela con

Binter

@canariasviaja /canariasviaja blog.canariasviaja.com

Compra on-line o llama al 922 24 81 61

canariasviaja.com

Y en tu agencia de viajes



LA CADENCIA ARTESANAL DEL GROGUE

Por *Elena Horrillo*
Fotografías por *Salvador Aznar*

El sonido es rítmico. Los bueyes caminan despacio, en círculos, levantando el polvo del suelo. Un hombre introduce la caña de azúcar entre los cilindros de acero y el crujido se acompasa con el andar de los animales y la caída del preciado líquido a través de una tubería artesanal en una cubeta. Aún debe fermentar y destilarse, pero ahí está el germen de la bebida típica de Cabo Verde: el *grogue*.

El proceso que lleva a su obtención es artesanal y tiene un compás. Normalmente lento, pausado e incluso melancólico pero no exento de fuerza. Como los cabo-verdianos, como su carácter, su música o su bebida característica. Comienza a principios de año, con el golpeo constante de los machetes contra los tallos de la caña de azúcar al ser recolectada. Este cultivo, que tiñe de color los valles, es omnipresente en la isla de Santo Antão, en la que tradicionalmente se fabrica el *grogue*.

La memoria de esta bebida autóctona y la del propio archipiélago está marcada por la esclavitud. Los esclavos eran quienes recogían la caña, los que le arrancaban las hojas dejándolas a un lado para emplearlas, por ejemplo, en los tejados de las casas. También eran los

que amontonaban los tallos, los ataban y los transportaban. Cuando se acabó con la lacra de la esclavitud, fueron las mujeres quienes actuaban de porteadoras, cargando los fardos en la cabeza y llevándolos hasta los trapiches.

PRAIA

*Vuele desde 10.000 puntos y
sume hasta 1.000 puntos por trayecto.*

Consulte condiciones en bintermas.com
Solicite un folleto a nuestros tripulantes de cabina de pasajeros o regístrese en bintermas.com y comience a acumular puntos en sus vuelos con Binter y en más de 30 empresas asociadas al programa.

BinterMás

Allí, en los trapiches, cambiaba el ritmo; lo marcaba la cadencia de los bueyes. Eran ellos los que, guiados por un hombre que los iba acompañando en su incesante camino circular, hacían funcionar el mecanismo. Este constaba -antes y ahora- de tres cilindros de acero que giraban en direcciones opuestas y entre los que se introduce la caña de azúcar, previamente cortada en varas de unos 50 centímetros. Los tallos producían -y producen- un agónico crujido mientras el trapiche los tritura y recolecta su jugo. El sonido se mezcla con el que provoca el roce de los engranajes que unen los cilindros con el centro de un madero de varios metros - a menudo una rama de tamarindo- al que van atados los animales. Ellos giran lentamente y contagian su movimiento al trapiche que es constantemente alimentado con nuevas cañas en un proceso hipnóticamente mecánico.

-

Allí, en los trapiches, cambiaba el ritmo; lo marcaba la cadencia de los bueyes

-

Habitualmente este lento procedimiento se acompañaba de canciones. Melodías tradicionales que se iban entonando mientras se escoltaba a los bueyes, se introducían las cañas, se observaba cómo el licor descendía despacio... Las letras solían ser tristes, nostálgicas, con la tenaz presencia de la dura realidad socioeconómica de un país que cuenta con más nacionales viviendo fuera de sus fronteras que dentro de su propio territorio. En la actualidad, la situación del archipiélago africano se sigue cantando lejos de los trapiches porque solo los más tradicionales conservan los bueyes; en el resto es el sonido de los motores de gasolina el que pone la banda sonora al proceso.

Tras agotar el contenido de las cañas, esta especie de jarabe se almacena y se deja fermentar al aire hasta que llegue ese punto exacto que indique que se puede iniciar la destilación y que dependerá en parte de la temperatura. Por eso la evolución se va controlando y varía, aunque suele ser de unas dos semanas. Es entonces cuando el futuro *grogue* se traslada a un alambique de cobre que puede ser de hasta 200 litros y que se mantendrá funcionando gracias al fuego alimentado con la paja de la caña ya exprimida. El producto resultante, ahora ya sí, será *grogue*.

Pero no hay un solo tipo de esta bebida. El inicial, el que se desprende en un primer momento del alambique se suele utilizar, mezclado con distintos tipos de hierbas, para fines medicinales. El que le sigue, será apto solo para los más valientes por su alta graduación. Era el que bebían los trabajadores, en pequeños vasos e invitados por el dueño del trapiche, cuando la tarea ya había concluido. Cuando se acallaban las canciones tristes y se disponían a brindar por el trabajo bien hecho.

Aunque aquel trabajo se podía continuar para obtener otras variantes del *grogue*. Como el añejo, envejecido en barrica durante cinco años, que se caracteriza por un particular y apetitoso color amarillento. O el más suave, al que se le añade miel de caña y a veces, un poco de limón y cuyo resultado es el ponche del que, cómo no, también hay versiones. Una de las más habituales es la conocida como ponche de coco, mezclando esta bebida con leche de esta fruta. O como la multitud de cócteles que se sirven en los bares de cualquiera de las Islas, los autóctonos de Cabo Verde y los que emplean el *grogue* para sustituir el clásico ron o la cachaza aprovechando su parecido sabor.



CÓMO LLEGAR

Binter vuela a Isla de Sal martes y viernes todo el año. Un vuelo cómodo de poco más de 2.30 horas y con menús de cortesía a bordo pensados para llevarte directo a las mejores playas de Cabo verde. Traslados aeropuerto-hotel aprox. 16€ por persona.

DÓNDE ALOJARSE

Meliá Dunas Tortuga Beach 5*: espectacular resort TI con atractivo *Beach Club*- de estilo colonial en la misma playa.
Hotel Morabeza 4*: hotel con encanto y de estilo colonial con acceso directo a la mejor playa de la isla –Santa María-. En su *Beach Club* se sirven las mejores *caipirinhas*.
Porto Antigo: complejo de apartamentos en primera línea de playa y junto al antiguo embarcadero natural, te asombrarán las vistas sobre las aguas de color turquesa.



QUÉ COMER

El pescado fresco que llega a diario al *Pontao* es sin duda la estrella: *garopa* (un pescado blanco tipo mero) *cachoriña* (un atún pequeño), *bicas* (caballas), junto con langostas, percebes y otras delicias.
Restaurante Odjo d'Agua: literalmente sobre el mar, música y los mejores platos. Su tartar de atún es un must y también muy divertidas sus cenas barbacoa ¡en la misma playa!
Barrakuda o Fisherman son otras buenas opciones para degustar el mejor pescado fresco.
Restaurante Le Privé: te sorprenderá este restaurante francés considerado el mejor de la Isla.

QUÉ NO TE PUEDES PERDER

Una excursión en catamarán por la bahía de Santa María.
 Haz *snorkelling* en sus aguas turquesas o atrévete con un día de buceo.
 Un baño en las aguas de las salinas o un paseo a caballo por la playa.
 Una excursión en *Fun Quad* para descubrir los parajes más singulares.
 Iníciate al deporte de moda en la famosa Kite Beach en octubre o noviembre con vientos aún moderados.

Más información

www.revistabinter.com, www.viajerosyaventureros.com y www.canariasviaja.com

~~ETHEREA~~

PERFECTA POR FUERA Y POR DENTRO



Diseño de vanguardia que combina perfectamente con los ambientes más modernos

Econavi sensores inteligentes: 5 formas de ahorrar más energía. A++

Hasta **38%**
de ahorro con
Econavi
ECONAVI



Patrón de sensación
térmica



Detección de
área



Detección de
actividad



Detección de
ausencia



Detección de
luz solar



Consiga una mejor salud
con Ethera y nanoe™



DISTRIBUIDOR OFICIAL AUTORIZADO
928 480 804 - www.enaergy.es

VIVIR CANARIAS DESDE DENTRO

Por *Carlos Fuentes*
Fotografías cedidas por *Promotur*



El turista rural se aloja en Canarias una media de 4,6 días (datos INE), gasta una media de 35 a 45€ por persona y día y elige esta opción al menos una vez al año, según datos del Observatorio del Turismo Rural en España. El precio es lo menos importante para estas personas. Lo principal en su toma de decisión son las instalaciones, la ubicación y la amabilidad de los propietarios. La mayoría de los establecimientos invierte solo entre 500 y 1.500€ al año en promocionarse.



70

En Canarias, la mayoría de turistas son españoles (70%), de 25 a 45 años, y lo hacen en pareja. De los extranjeros, el 77% son franceses de 46 a 65 años, seguidos de alemanes e ingleses, según datos de 2011 de Acantur. Casi todos son aficionados al senderismo, hacen varias rutas en coche y están interesados por conocer los pueblos y la gastronomía. Sus mayores gastos en destino son alquiler de coche, restaurantes y supermercados. El 98% repetiría la experiencia.

Muchos apostaron por el turismo rural como área esencial de crecimiento potencial para la economía regional asociada a las visitas turísticas, ya fueran con canarios que residen en otras partes de la misma isla, en una isla vecina, en la Península y, cada vez más, en países emisores de turistas como Alemania, Italia, Reino Unido o Francia. También se vinculó este renovado turismo rural a una nueva estrategia para hacer viables pueblos pequeños alejados de la playa, abriendo otras alternativas para evitar el despoblamiento.

Ahora, frente al estereotipo de Canarias como destino vacacional de sol y mar, en las siete islas viene creciendo esta oferta de estancias turísticas en acomodaciones rurales, casi siempre situadas al margen de los grandes circuitos del turismo masivo que copan principalmente las comarcas sur de las Islas. Son estos alojamientos en el ámbito rural los que permiten conocer Canarias desde dentro, muy cerca de lo que fue el archipiélago antes del auge masivo del turismo de sol y playa que continúa copando las estadísticas.

Desde estas casas, el visitante puede descubrir paisajes poco transitados. Escenarios moldeados por la actividad agrícola y ganadera que van desde un bosque de laurisilva en La Palma, La Gomera y Tenerife, panorámicas infinitas sobre lava volcánica en Lanzarote o cumbres dibu-

jadas por los alisios en Gran Canaria. O pasar unos días en los pueblos históricos de las siete islas: de Garachico a Betancuria, de Teror a Teguiise. Por todo esto, por su amplia gama de localizaciones y por las formas distintas que se ofrecen para una estancia tranquila, el turismo rural vive un buen momento. Y el medio rural mantiene su identidad, la hospitalidad característica de los lugares pequeños y la cercanía a zonas de agricultura doméstica que garantiza una alimentación singular, de calidad y saludable.

Y la experiencia no suele defraudar. "Disfrutamos de una estancia inolvidable, con un trato cercano y muy agradable. Fue una estancia mágica que no olvidaremos", reflejó la turista mallorquina Arantxa C. después de disfrutar de unos días de vacaciones junto a su pareja y su hijo de seis años en un hotel rural del norte de Tenerife. "Todo un descubrimiento", indicó otro cliente, Cristo Moisés, tras pasar sus vacaciones en el mismo establecimiento.

-

Frente al estereotipo de Canarias como destino vacacional de sol y mar, en las siete islas viene creciendo esta oferta de estancias turísticas en acomodaciones rurales

-

Para fomentar la calidad y la sostenibilidad del alojamiento rural, potenciar el contacto con anfitriones y vecinos, la oferta de turismo no hotelero en Canarias sigue creciendo. Y hay ofertas ajustadas a casi todas las necesidades, ya sea por tamaños de los inmuebles, por precios según localización y temporada o por prestaciones. Factores que permiten ofertar estancias en zonas de tranquilidad absoluta, en casas antiguas en un entorno patrimonial histórico pero dotadas de todos los me-

RIO

kiacanarias.es

**4.500 €* de descuento
en toda la gama RIO.**



**No sólo hay trenes que
pasan una vez en la vida...**

**Tu Kia Rio desde 8.490 €
¡No dejes pasar tu oportunidad!**



The Power to Surprise

KIA Rio 1.2 MPI 85 CV Emisiones de CO2 (gr/km): 115. Consumo Combinado (l/100km): 5

*PVPR para Kia Rio 1.2 MPI Active 85cv 3 puertas. Precios recomendados para vehículos matriculados en Canarias (incluye IGIC, impuesto de matriculación, transporte y acciones promocionales). Oferta dirigida a clientes particulares que financien a través del concesionario un importe mínimo de 8.000€ a un plazo mínimo de 60 meses. Oferta válida hasta fin de mes o hasta fin de stock. Sujeta a estudio y aprobación de la entidad financiera. No incluye: gastos de gestoría, matriculación ni el impuesto municipal de circulación. Más información en la red oficial de Kia en Canarias.



Descúbrelo en la red oficial Kia en Canarias

dios modernos de vida. Del lujo contemporáneo a la austeridad rural, siempre en condiciones óptimas para disfrutar unos días en pareja, familia o grupo. "Pasamos tres días en medio de un platanar perdido de la vorágine del turismo masivo", recuerda una pareja sevillana sobre su estancia en otro hotel rural de Canarias. "Nos gustó la tranquilidad en la naturaleza y la habitación con mucho encanto".

-

Existen ofertas ajustadas a casi todas las necesidades, ya sea por tamaños de los inmuebles, por la gama de precios según localización y temporada o las prestaciones de cada alojamiento

-

De hecho, el auge del turismo rural se extiende por toda la geografía española. Y en las últimas temporadas la tendencia se ha mantenido al alza gracias a la aceptación creciente que logran estas pernoctaciones en alojamientos turísticos extrahoteleros, ya sean casas rurales, apartamentos fuera de las zonas de turismo masivo o zonas de acampada pública en las siete islas. En Canarias, desde hace una década, los propietarios de alojamientos rurales están agrupados en Acantur para mejorar la difusión de esta oferta alojativa que ya hace una década abarcaba un millar de alojamientos repartidos en todo el archipiélago.

La fidelización del visitante es otro valor añadido que aporta el turismo en casas rurales, ya que muchos de los que visitan Canarias por segunda o tercera vez (el 58% del turismo rural había viajado antes a las islas y el 36% lo hace por sugerencia de familiar o amigos) apuestan por sacar partido a su bagaje previo. De hecho, un

tercio de los visitantes que repiten destino apuesta por alojarse en zonas no hoteleras y, cada vez más, en programar sus vacaciones directamente con el propietario con tres o más meses de antelación. "Son clientes que vienen buscando tranquilidad, paisajes especiales y gastronomía típica de las islas", explica Ángel Domínguez, director del Hotel Rural Orotava. "Suelen estar de tres a cinco días y valoran el ambiente familiar, el trato cercano y las recomendaciones sobre lo que pueden ver en sus días de vacaciones. Y la mayoría suelen marcharse satisfechos"

Suelen ser visitantes españoles y europeos, personas de mediana edad que buscan un lugar tranquilo para descansar, zonas alejadas de los núcleos masivos de ocio y próximos al patrimonio natural e histórico. Turistas, en fin, que esquivan el tópico de hotel, pulsera, piscina, tumbona y sombrilla porque prefieren estar cerca de la naturaleza para conocer mejor las Islas. Quizá por eso, muchos visitantes (el 92% se marcha satisfecho) luego se convierten en los mejores agentes publicitarios de estos destinos rurales en Canarias. Algunos de los establecimientos que recomendamos:

Hotel Hacienda de Abajo (La Palma)
www.hotelhaciendadeabajo.com

Hotel Hacienda del buen suceso (Gran Canaria)
www.haciendabuensuceso.com

Hotel Rural El Navío (Tenerife)
www.elnavio.es

Hotel Rural Orotava (Tenerife)
www.hotelruralorotava.es

Albergue Montes de Anaga
www.alberguestenerife.net

Hotel El Nogal (Tenerife)
www.hotelnogal.com

Canarias 4life

www.canarias4life.es

¿Sabías que...?

- El gasto medio en el recibo de la luz por hogar es de **56,30€ al mes?**
- El **46% del consumo** doméstico de energía lo genera la iluminación, el frigorífico y el televisor?

Cuida tu isla y consume energía con responsabilidad

- Instala **contadores inteligentes** para conocer tu consumo.
- Usa **aplicaciones móviles** para gestionar eficientemente la energía de tu hogar.



EME

Encuentro Mundial
en las **Estrellas**

Comisión Técnica:



Colaboran:



Ente Organizador:



endesa

- 10 -

LA TRANQUILIDAD DE LOBOS

Por *Daniel Millán y Octavio Barrera*



Visitas como esta nos generaban bastante incertidumbre. Isla de Lobos se puede contemplar desde la costa norte de Fuerteventura, a la que pertenece, en concreto desde el puerto de Corralejo. Se llega fácilmente ya que allí mismo hay varios barcos de recreo que se dedican a realizar este trayecto varias veces al día, pero nosotros queríamos buscar una alternativa.





Conseguimos el contacto de una pareja que se dedica a trasladar a los surferos. Los lleva desde el puerto al pico de la ola, cerca del islote y los vuelve a recoger en unas horas. Nos gustó la idea y queríamos comenzar esta pequeña expedición de una manera singular porque, a pesar de que teníamos un contacto clave en el islote, no sabíamos qué nos deparaba.

Elías era nuestro contacto en Lobos. Lo llamamos antes de subirnos a la zodiac y desde el primer momento nos transmitió buenas vibraciones. Una persona muy jovial y hospitalaria que en un segundo nos puso al día. “Chicos ustedes llegan al puerto de Lobos, siguen a la gente y llegarán al restaurante El Puertito, justo enfrente vivo yo. Si no, pregunten por Elías”. Una vez allí preguntamos y nos dijo el camarero del bar que vivía en frente. Allí estábamos, a punto de tocar en su puerta y ya se escuchaba jaleo desde fuera. Estaba con unos amigos. “¡Hola Elías!, ¿qué tal?”. “¡Hombre chicos! pasen, dejen los bártulos por ahí, ¿tienen hambre?.. Hay pescadito fresco...”. Sin darnos cuenta, estábamos sentados allí en su terraza a escasos metros de un charco natural y escuchando historias de este grupo de maestros sobre el islote. Elías es uno de los pocos que residen durante todo el año en Lobos, por no decir el único. “Por diferentes razones me he visto atraído por este islote y de aquí no me marchó, vivo con menos pero muy bien y hasta que uno esté en vida este es mi sitio.” nos contaba orgulloso de su estilo de vida allí.



Bosch Car Service

Kilómetros de profesionalidad

en Canarias



Encuentra tu taller Bosch Car Service más cercano en Canarias:

- **DRV Sur C/** Chibergue, 18, 38639, Las Chafiras, **Tenerife**
- **DRV Icod Ctra.** Icod-La Guancha, 34, 38430, Icod de los Vinos, **Tenerife**
- **Elite Sur C/** Arkansas el Bebedero, 8, 38626, Arona, **Tenerife**
- **J. J. Motor Tenerife C/** Manuel Santaella, 14, 38205, La Laguna, **Tenerife**
- **Juan Cruz C/** Buenaventura Bonet, 26, 38203, La Laguna, **Tenerife**
- **Megrán Automoción C/** Fernando Beautell, 27, 38009, Sta Cruz de Tenerife, **Tenerife**
- **Antonio J. Hernández Sánchez C/** Princesa Guayarmina, 29, 35250, Ingenio, **Las Palmas**
- **Autos Ramírez e Hijos Ctra.** Los Olivos 16, 35300, Sta. Brígida, **Las Palmas**
- **Mecánica Venezuela C/** Isaac Newton, 2-4, 35013, Los Tarahales, **Las Palmas**
- **Rayna C/**Brezo, 31, 35118, Agüimes, **Las Palmas**

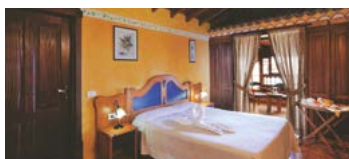
Pide ya tu cita en www.boschcarservice.es

Más información en el **902 442 400**. **Síguenos en:**   

Bosch Car Service: para todo lo que tu automóvil necesita.



ALOJAMIENTO EXCLUSIVO EN VILAFLOR



El Nogal Hotel Boutique & Spa es un tranquilo y cálido Hotel rural situado en Vilaflor. Ubicado a 1.000m. sobre el nivel del mar, cuenta con la mejor altitud para deportes de aventura. Privilegiada es su cercanía al Parque Nacional del Teide, campos de golf y playas; con espléndidas vistas a la costa Sur de Tenerife, desde donde se pueden apreciar las islas de El Hierro, La Gomera y La Palma. Ofrece a sus clientes: recepción y *hall*, sala de lectura, salón de conferencias, 2 restaurantes, plaza con paseos ajardinados, piscinas exteriores, piscina interior climatizada, 2 jacuzzis, 1 sauna, spa privado para tratamientos y parking privado". www.hotelnogal.com

EL BAR MIRADOR, GANADOR EN LA WORLD CLASS DE COCTELERÍA

El Bar Mirador del Gran Hotel Atlantis Bahía Real 5* ha sido el ganador de los *Coaster Award* de las Islas Canarias, en la competición *World Class* en España, la más prestigiosa de coctelería a nivel mundial, gracias a su gran equipo formado entre otros por: Daniele Cordoni, jefe de bares y Enrico Basile, barman. Este selecto equipo de bartenders ha conseguido ser un referente para muchos iniciados en el mundo del *Cocktail Bar*.



CALIDAD y CONFORT EN EL PARAÍSO DE CANARIAS
QUALITY AND COMFORT IN THE PARADISE OF CANARY ISLANDS



PRIMERA FASE A LA VENTA

Los mejores apartamentos, chalets y villas · En Fuerteventura, junto a Corralejo

FIRST PHASE FOR SALE

Best apartments, linked and isolated villas · In Fuerteventura, next to Corralejo

SOLICÍTENOS INFORMACIÓN · ASK US FOR INFORMATION

+34 91 630 70 94 | www.casilladecosta.com | info@casilladecosta.com

Desde/From
120.000€



SANTA CRUZ DE TENERIFE SE VENDERÁ COMO EL CORAZÓN DE TENERIFE

Personajes muy relevantes de Santa Cruz de Tenerife participaron en el Teatro Guimerá en la presentación de la nueva marca de la capital: *Santa Cruz de Tenerife, el corazón de Tenerife*. Cada uno de los intervinientes, entre los que se encontraban la regatista olímpica Alicia Cebrián, el compositor y director de Fimucité Diego Navarro, o el director general de ATOS, José Manuel Rodríguez, hicieron suyas aquellas características que hacen única a la capital para atraer inversiones, más visitantes y sorprender a los cruceristas que desembarcan durante unas horas en tierra firme, informó *Canarias3puncocero*. Amor, vivir, optimista, aventura, ciencia, orgullo, deporte, carnaval, fueron algunos de los atributos destacados por el alcalde de la capital, José Manuel Bermúdez, quien describió que la nueva identidad corporativa de la ciudad orbita alrededor de la concepción



de Santa Cruz como el corazón de la Isla, dada su condición de capital y de centro neurálgico de los negocios y el empleo. La ciudad es el punto de partida y llegada, el lugar donde se toman las decisiones y el que está en condiciones de ofrecer una oferta turística más urbana y auténtica. El diseño de la marca *El corazón de Tenerife* ha sido el resultado de un proceso altamente participativo, en el que el Ayuntamiento implicó desde el principio al colectivo de diseñadores gráficos, a través de la asociación de Diseñadores de Canarias (DICA).

La experiencia profesional en organizar todo tipo de eventos

Déjate sorprender



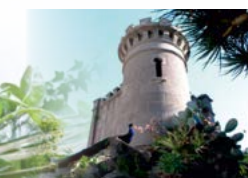
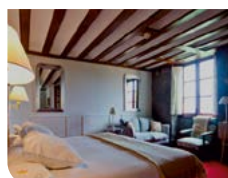
Hotel - Eventos - Celebraciones



El placer por lo natural



Eventos - Celebraciones - Visitas botánicas



EL RINCÓN DE RAYCO PAZ

Por Carlos Fuentes
Fotografías por Saúl Santos



La vida es demasiado corta como para tomar café malo. Y Rayco Paz (Santa Cruz de La Palma, 1981) quiere hacer bueno el eslogan. Considerado un gran experto en preparación de los cafés de Canarias y uno de los mejores de España, el barista regenta el Café Don Manuel en el patio canario de la Casa Cabrera en la capital palmera. Desde allí reivindica el buen café, por supuesto, pero también el comercio justo en origen y la puesta en valor de las tradiciones cafeteras con nuevas técnicas. Después de probar su premiado café expreso con granos de Colombia, recorreremos tres de sus rincones palmeros preferidos.



Las Toscas: El itinerario palmero de Rayco Paz arranca en la última esquina agrícola de Canarias. Última por el oeste, se entiende, en la esquina noroccidental de La Palma. En el paraje de Las Toscas, en el municipio de Barlovento. "Este lugar reúne muchos de los valores más originales de la Isla. Quizá sea la única zona de La Palma en la que la actividad agrícola, y en esencia el campo, mantiene un protagonismo absoluto", explica el barista. También resalta la "presencia impresionante" de los dragos en toda la vertiente norte de La Palma. "Y por aquí se hacen los quesos blancos ahumados que tanto me gustan".



Roque de los Muchachos: No por tópico hay que minusvalorar este paisaje. En la cresta montañosa de La Palma está uno de los observatorios astronómicos más importantes del mundo. Y una de las vistas panorámicas más impresionantes de la Isla. "Aquí entiendes, de verdad, qué es y cómo es La Palma, y por qué este lugar nos hace grandes dentro de los límites lógicos de una isla", reflexiona. En el imponente mirador sobre la Caldera de Taburiente, que cada año recibe a centenares de visitantes interesados en la observación del cielo, el barista destaca la belleza cambiante de las flores en cada estación: "Un espectáculo".



Salinas de Fuencaliente: De la tierra y los cielos, al mar temperamental de La Palma. En la esquina sur de la Isla, en Fuencaliente, sigue una de las pocas salinas tradicionales de Canarias. "Es una suerte tener sal de mar de gran calidad tan cerca. Hay mucha gente que nunca la ha probado y aquí se elabora con agua limpia del Atlántico abierto", subraya Rayco Paz. "También me gusta que el entorno permanezca como siempre fue, con su faro antiguo tan pintoresco". Y muy cerca están la gastronomía, en el restaurante anexo, y el deporte: "En esta costa volcánica hay buenos fondos para hacer submarinismo, otra de mis pasiones palmeras".

DONDE NO LLEGAN LAS PALABRAS LLEGAN LOS ABRAZOS

DONA SANGRE



Mónica S.
Donante habitual

David G.
Necesitó sangre
hace un año

Búscanos en



Red
Transfusional
Canaria



Gobierno de Canarias
Instituto Canario de
Hemodonación y Hemoterapia

www.facebook.com/ichhcanarias

900 234 061
www.ichh.org

UN BUFÉ DE BAÑOS SORPRENDENTES

Por *Álvaro Morales*
Fotografías por *José Chiyah Álvarez*

Suele servir de enlace hasta el puerto que lleva a La Graciosa o al célebre mirador de El Río, donde encandilarse con las maravillas del Archipiélago Chinijo; pero la carretera que sube hasta Órzola desde Punta Mujeres, en el norte de Lanzarote, regala numerosas calas (Los Caletones) que dejan boquiabierto a poco que pique la curiosidad y nos dé por parar. Infinidad de charcos protegidos, algunos inmensos y más parecidos a lagos oceánicos, aliñados de fina y blanca arena se suceden entre caprichosos trazos volcánicos hasta la cala mayor, digna del Manrique más sosegado, el muelle, la playita del pueblo y sus múltiples restaurantes. Un verdadero abanico a la carta que engancha y prueba que la costa conejera se ningunea más de lo debido ante semejantes tesoros.

De siempre, el pueblito pesquero de Órzola, al norte de Lanzarote y perteneciente al municipio de Haría, ha servido de puente, de enlace con uno de los mejores tesoros de Canarias: La Graciosa y el resto de islotes del conocido como Archipiélago Chinijo. Su pequeño puerto en tamaño, pese al elevado número de embarcaciones que acoge en su entorno, ha sido inversamente proporcional a su relevancia para asistir y avituallar a los gracioseros y, desde hace ya mucho, para mostrar los encantos de la Octava Isla a los cada vez más numerosos y admirados turistas, bien extranjeros, peninsulares o residentes isleños. Sin embargo, y a poco que pique la curiosidad o se haya recibido suficiente información, Órzola en sí cuenta con atractivos sobrantes para pasarse, incluso, unas sorprendentes vacaciones (hay hospedaje suficiente) sin necesidad de cruzar El Río, esa increíble franja de Atlántico de pesca protegida y marea dormida, la más parecida al célebre Mar de las Calmas herreño, para llegar a los islotes.



Ya no solo por sus conocidos y prestigiosos restaurantes de pescado y marisco, sino por su playa de La Cantería (debajo del Risco de Famara) y, sobre todo, por sus muchos charcos, calitas y entrantes de mar (Los Caletones) que salpican la costa junto a la carretera desde Punta Mujeres, Órzola debería formar parte de ese amplio número de visitas prolongadas y a degustar de unas Canarias que, incluso para los propios isleños, se conocen mucho menos de lo que resultaría mínimamente razonable.

Para confirmar lo anterior, lo recomendable es ir parando casi en cada entrante de mar interesante que se vislumbra desde la carretera que enlaza Órzola con Punta Mujeres y los imprescindibles Jameos del Agua, esa combinación exquisita de naturaleza y arte humano con la firma del inmortal César Manrique. Y no resultará muy difícil, pues el panorama que se abre a la derecha (si se sube) es más que cautivador. Un paisaje que engancha con una combinación no menos impactante y atrapadora de formas volcánicas variopintas y de marcado negro con vegetación dispersa y fina arena más blanca que dorada. Además, los aliviadores charcos, entrantes y pequeñas playas de aguas tranquilas y casi turquesas o color cielo, en impresionante contraste con los azules cada vez más intensos de la inmensidad oceánica que se abre tras las barreras naturales protectoras, le regalarán baños tan convincentes que solo querrá repetir.

Salpicar la jornada de pequeñas paradas en este abanico de sensaciones nos irá sorprendiendo a medida que encontremos una mejor cala que la anterior, unos baños más reconfortantes o la soledad que se buscaba. Asimismo, se suceden las sorpresas con las figuras geométricas dejadas por bañistas pretéritos con piedras volcánicas estratégicamente acostadas en la, casi siempre, caliente arena,

dado que el sol suele estar muy presente, aunque también son habituales las nubes en esta parte del norte a lo largo de muchas jornadas, si bien el viento las disipa con asiduidad.

-

Un paisaje que engancha con una combinación no menos impactante de formas volcánicas variopintas y de marcado negro con vegetación dispersa y fina arena blanca

-

De sorpresa en sorpresa y de maravilla en maravilla, se llega al caletón mayor en este tramo previo al pueblito y puerto. Una zona de baño también protegida por arrecifes y que, dada su gran amplitud a lo ancho y largo, su limpieza, aparcamiento, arena digna de otro planeta, baños más que sosegados y múltiples posibilidades, es uno de los principales reclamos de la vertiente norte para pasarse una jornada de playa con toda la familia, sobre todo para deleite de los más pequeños. Desde aquí, solo queda disfrutar del pueblo, su pequeña cala a la derecha, los restaurantes y la profunda tentación de coger algunos de los pequeños barcos que van con alta frecuencia diaria a La Graciosa, si bien Órzola aún esconde muy cerca una impresionante playa, la de La Cantería, con todos los condimentos de las calas salvajes de las Islas, facilidad para llegar y aparcar y atributos sobrantes para una atención concentrada en otro número.

Como se puede comprobar, una selecta oferta de baños variados en un litoral que no siempre se incluye en las recomendaciones de costa de Canarias y que, a poco que se conozca, acorta mucho las distancias con el espectacular Archipiélago Chinijo anexo. Otro lujo salado a apuntar para cualquier escapada a Lanzarote.



ARRECIFE GRAN HOTEL & SPA 5*****

*Disfrute de nuestros paquetes románticos de Spa,
cena con menú degustación en el Restaurante Altamar
y alojamiento con desayuno desde 189€**



**Precio por noche 2 personas en habitación Suite y con impuestos incluidos.*

Información: 928.800.000 - www.aghotelspa.com
info@arrecifehoteles.com



LA MIGRACIÓN DE LA VANESA DE LOS CARDOS

Por Juan José Ramos Melo @BirdingCanarias



Soplan los vientos del levante, aires africanos que arrastran vida, miles de seres alados, emplumados y escamados llegan hasta las Islas. Es tiempo de migración y como cada año, al comenzar los primeros días de otoño las zonas costeras del Archipiélago reciben la llegada de numerosos grupos de Vanesa de Los Cardos, una parada en su largo y desconocido viaje.

Una fascinante migración que ha dejado boquiabierto al más incrédulo de los naturalistas, un viaje desconocido en el mundo animal recientemente descubierto. Una larga travesía que tiene comienzo y fin en tierras del Sahel, esa franja de casi 500 kilómetros que atraviesa el continente africano de este a oeste, del océano Índico al Atlántico y que supone una auténtica frontera entre el gran desierto del Sáhara y las selvas del África tropical. Un viaje de ida y vuelta hasta tierras escandinavas e islas británicas, que se produce a lo largo de un ciclo anual.

-

Nos encontramos con una migración única en el planeta que va más allá del individuo, la colonia o el grupo, es una migración que engloba a varias generaciones

-

La Vanesa de Los Cardos, conocida por los científicos como *Vanessa cardui* es una mariposa que se identifica fácilmente por ser de mediano tamaño y poseer una amplia paleta de colores en sus alas, desde el negro al blanco, pasando por el beige, naranja, rojizo y varios tonos de marrón. Se suele ver durante todo el año entre los cardos en todo el Archipiélago, desde la costa hasta las zonas de retamas y codesos de las cumbres.

Las grandes cordilleras del Antiatlás y Alto Atlas marroquí, junto a Canarias suponen la primera gran escala en su viaje. Parada que marca el final y comienzo de un ciclo, ya que la vida de una Vanesa de Los Cardos ronda los dos meses y es en estas latitudes donde mueren aquellas mariposas que nacieron a varios miles de kilómetros más al sur, en el Sahel, no antes de aparearse y poner sus huevos sobre cardos, malvas y ortigas entre otras plan-

tas de nuestros campos. Pasados unos días, los huevos eclosionarán naciendo de ellos larvas que se alimentarán de las plantas donde fueron engendradas y en un corto periodo de tiempo, se convertirán en bellas mariposas, no sin pasar antes por la forma de crisálida, fase intermedia de transformación y preparación al vuelo y a la vida adulta como ser volador.

Al parecer, tras los primeros vuelos de esta generación de Vanesas de origen africano y carácter migratorio, comienzan a dirigirse hacia el norte para continuar el viaje que comenzaron sus padres y que finalizarán sus bisnietos. Es decir, nos encontramos con una migración única en el planeta que va más allá del individuo, la colonia o el grupo, es una migración que engloba a varias generaciones. Ya que las mariposas nacidas en estas latitudes supuestamente llegarán hasta el sur de Europa y la cuenca mediterránea, lugar donde morirán y nacerá la tercera generación que continuará volando al norte, hasta llegar a comienzos de primavera a las islas Británicas, centro Europa y Escandinavia, para morir y dar vida a la cuarta generación que tendrá como misión volver al sur, hasta llegar de nuevo a la cuenca mediterránea, y engendran una quinta generación que volverá a las zonas montañosas del sur de Marruecos donde comenzara el ciclo de vida de la sexta generación de Vanesas que llegarán al lugar donde comenzó el viaje en tierras del Sahel.

Este tipo de fenómenos globales de migración desconocidos hasta hace pocos años, nos enseña lo importante que pueden ser los ecosistemas de Canarias para la conservación de la biodiversidad a nivel global. En ocasiones somos una pieza en un puzzle mucho más complejo y las decisiones que tomamos sobre nuestro territorio pueden tener efectos a miles de kilómetros en tierras lejanas, ya que la vida no entiende de fronteras geopolíticas.

DESENTRAÑANDO EL LENGUAJE DE LAS ORCAS



La comunicación animal es un campo científico apasionante y extraordinariamente diverso que trata de comprender la manera en la que los animales intercambian información; ya sea para mantener el grupo cohesionado, encontrar pareja, marcar un territorio, etc. Dentro de la comunicación animal la bioacústica (el análisis de los sonidos que producen los seres vivos) ocupa un papel central y hay una enorme cantidad de estudios clásicos de la comunicación sonora, desde la información que hay en el chirrido de un grillo, en el croar de una rana, en el graznido de un cuervo, en el ladrido de un perro o en rugido de un león.

El estudio de la bioacústica en animales marinos es mucho más reciente, seguramente debido a la dificultad del ser humano para escuchar los sonidos que se producen bajo el agua. Sin embargo, la comunicación acústica en el mar es tan variada o más que en tierra y de gran utilidad para los animales que viven más allá de los 100 metros de profundidad, donde apenas llega la luz. El sonido en el agua viaja a mucha más velocidad que en el aire, lo que permite una comunicación más inmediata a infinidad de animales, desde pequeños crustáceos hasta las grandes ballenas, pasando por los peces.

La capacidad de comunicación de las orcas era totalmente desconocida hasta principios de los años 60 y se comenzó a estudiar gracias al primer ejemplar que se mantuvo en el acuario de Vancouver. Desde entonces, los avances tecnológicos han mejorado enormemente la capacidad de grabación submarina y los micrófonos submarinos (hidrófonos) se han hecho cada vez más asequibles. Todo esto ha permitido que en los últimos cincuenta años se hayan desarrollado multitud de proyectos sobre la comunicación de los cetáceos y en concreto de las orcas. Sin embargo, el enorme aumento de la capacidad de grabación no ha llevado aparejado un aumento en la capacidad de clasificación e interpretación de los sonidos, que sigue siendo un procedimiento casi artesanal. El resultado es que muchos de estos datos se graban y acumulan sin que puedan ser analizados jamás.

Lo que conocemos del lenguaje de las orcas es un buen ejemplo de esta paradoja. En las últimas décadas se ha descubierto que los grupos familiares de orcas tienen dialectos únicos en su composición, que estos dialectos son como un carnet de identidad que permite saber a

qué grupo pertenece un ejemplar, se sabe que sus vocalizaciones evolucionan a lo largo de los años y se cree que puede ser la única especie (además de los humanos) capaz de aprender nuevas llamadas y modificar su dialecto a lo largo de toda su vida. Sin embargo, a la hora de determinar el tipo o la cantidad de información que se intercambia mediante estos dialectos, el desconocimiento es absoluto.

-

El enorme aumento de la capacidad de grabación no ha llevado aparejado un aumento en la capacidad de clasificación e interpretación de los sonidos

-

Se sabe que el dialecto de un grupo de orcas se compone más o menos de una docena de llamadas individuales, aunque esto es como decir que el alfabeto humano tiene 29 letras; no nos da información de si esas letras se pueden combinar formando palabras (hasta las más de 100.000 que tiene como promedio un idioma humano) o incluso frases complejas.

Desde 2005 Loro Parque Fundación, junto a la Universidad de La Laguna está trabajando en el desarrollo de herramientas informáticas que permitan elevar la capacidad de clasificación y análisis de los sonidos de las orcas a un nivel superior, para procesar la ingente cantidad de datos que se generan hoy en día. Una vez desarrollado el sistema podría adaptarse a otras especies de cetáceos. Al mismo tiempo, se están recopilando y clasificando decenas de miles de sonidos de las orcas de Loro Parque, lo que permitirá arrojar luz sobre la capacidad de transmisión de información que tienen estos animales. En definitiva, saber de qué hablan las orcas.



DEL DESIERTO AL MAR

Por *Aarón Rodríguez* (*)
Fotografías por *Amalia Márquez*



Saltando de isla en isla, este mes viajamos a Fuerteventura para disfrutar de un delicioso recorrido por parajes poco habituales. Si en la anterior ruta en la Isla nos dirigíamos a las montañas del sur y hacíamos cumbre en su pico más alto, en esta ocasión nos encaminamos al norte para unir las llanuras desérticas con la hermosa costa. Se trata de un cómodo y largo recorrido de poco más de 14 kilómetros, plagado de contrastes, que nos permite transitar entre volcanes, descubrir una histórica cañada ganadera, disfrutar de un litoral acantilado y finalizar de la mejor forma posible: con un baño en uno de los paraísos más excepcionales que alberga la isla mayorera.

(*) Técnico del Inventario de Caminos de Anaga - Fundación Santa Cruz Sostenible

El sendero, perfectamente señalizado, comienza junto a la Montaña de La Mareta, en la carretera FV-10 que conecta La Oliva con El Cotillo. Desde allí, nuestros pasos se adentran en la Cañada de Melián por el Barranco del Jable, ascendiendo levemente por una alfombra de blanca arena, mientras dejamos a nuestra derecha la pequeña Montaña de Las Piedras. Al cabo de poco más de tres kilómetros de recorrido por la cañada, la pendiente aumenta ligeramente para conducirnos, por la falda de la Montaña de los Corraletes, hasta un área de descanso que se ubica en el punto más alto del itinerario, a poco más de 150 metros de altitud. Majada, cañada, corraletes: topónimos que nos transmiten la importancia histórica de la actividad ganadera, madre de los tres términos, para la Isla. Desde este lugar divisamos, entre montañas y junto al mar, el pueblo de El Cotillo, que espera nuestra llegada. Vemos también la Montaña Colorada, la de la Arena, y, hacia el oeste, sobresaliendo entre las demás, la mística Tindaya, emblema para los majeros de ayer y los de hoy.

Tras disfrutar de la panorámica, iniciamos el descenso hacia el noroeste, atravesando las tradicionales gavias y el Tablero Alto de la Molina, con el molino de El Roque presidiendo nuestro andar. Una vez en El Cotillo, seguimos la señalización hacia la Punta Mallorquín, dejando a nuestra derecha la fortaleza del Tostón, construida en el siglo XVIII para defender la costa del ataque de los piratas.

Desde aquí, seguimos la línea de la costa, sobre un hermoso acantilado de 20 metros de altura, salpicado de pequeñas playas y calas, como la Playa del Águila y la Caleta de Bonanza, y, finalmente, llegamos a nuestro destino: la playa de Esquinzo, en la desembocadura del barranco del mismo nombre.

La belleza que le otorga la blanca arena, que contrasta con el mar azul y las oscuras rocas que la protegen, y la tranquilidad de la que hace gala, hacen de este lugar un paraíso, un rincón perfecto para perderse. Y, sin duda, el mejor escenario posible para finalizar una ruta de senderismo.





Gran Hotel
Atlantis Bahía Real
FUERTEVENTURA



Mucho por Descubrir

www.atlantisbahiareal.com

reservations.bahiareal@atlantishotels.com

CORRALEJO - FUERTEVENTURA

Tel: +34 928 537 153



UN VIAJE DE MEDIO AÑO, DESTINO: LA SOSTENIBILIDAD CANARIA

"Si quieres cambiar el mundo, cámbiate a ti mismo". Esta cita atribuida a Gandhi resume lo que la sociedad canaria ha demostrado a través del proyecto Canarias4Life. Esta iniciativa de la Escuela de Organización Industrial (EOI) y Endesa ha invertido más de medio año en estimular hábitos sostenibles en la ciudadanía del Archipiélago.

Hacer del planeta un lugar más sostenible puede parecer un objetivo grande y complejo, no obstante, cada uno tiene en su mano el potencial de lograrlo. Ese era el objetivo principal de Canarias4Life: cambiar el mundo mediante cambios en los hábitos de la gente. Unos cambios tan sencillos como mantener la temperatura de la nevera a 5 °C y la del congelador a -18 °C, compartir el vehículo o lavar la ropa en frío.

Para que la sociedad canaria fuera consciente de que con medidas tan simples se pueden lograr grandes resultados, el equipo de Canarias4Life primero analizó qué percepción tenía la sociedad sobre la sostenibilidad y cuáles eran sus mayores retos. Tras este estudio, era hora de involucrar a la ciudadanía, para lo que el proyecto organizó una serie de talleres participativos y formativos, así como la demostración de vehículos eléc-

tricos, en cinco localidades del Archipiélago: Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de La Palma, San Bartolomé de Tirajana, Candelaria y Puerto del Rosario.

Más de 80 ciudadanos canarios se apuntaron a las 17 horas de actividades que se han desarrollado, en las que demostraron una innegable voluntad de cambio. Tras detectar cómo sus hábitos diarios impactan en la sostenibilidad, idearon compromisos particulares para hacer su día a día más sostenible. Reducir el uso del *stand-by*, limitar los trayectos en vehículo privado o cocinar de manera eficiente fueron algunas de las medidas más populares.

De esta manera, la sociedad canaria hizo suyas las palabras de Gandhi para intentar cambiar el mundo desde su día a día. Gracias a ellos el futuro de Canarias será un poco más sostenible.



Los vecinos de Candelaria salieron del taller repletos de compromisos para hacer su vida más sostenible. *Canarias4Life*



En la localidad de Maspalomas culminó el ciclo de talleres con una gran sensación global. *Canarias4Life*

BRACKETS A LOS CUARENTA

*Por Alejandra Aguado
Ilustración por David Ferrer*

La Ortodoncia es la especialidad encargada de corregir los dientes, una elección que va cogiendo fuerza entre los adultos. Dilemas de incomodidad y estética son cosa del pasado con los avances sanitarios, ¿se atreve a sonreír?

En una sociedad donde impera el lenguaje visual, cada vez es más habitual encontrar personas que se preocupan por su imagen. El uso de ortodoncia ya no es distintivo de niños y adolescentes y anualmente crece el número de adultos que utilizan aparatos dentales para mejorar su salud y de paso su sonrisa.

La ortodoncia ortopédica a una edad temprana puede corregir el crecimiento a nivel óseo del maxilar deseado, evitando en muchos casos la necesidad de realizar cirugía ortognática. Sin embargo, es bastante común que algunas personas no reciban el tratamiento necesario durante su etapa de crecimiento y es ahí donde aparece la ortodoncia correctiva.

Se le llama tratamiento correctivo al que se aplica una vez han salido todos los dientes definitivos; durante la edad adulta no es posible influir en la modificación ósea y en la mayoría de casos solo se puede actuar sobre la alineación de los dientes. Es por ello que, para interferir en el crecimiento de uno o ambos maxilares, se comienza cuando el niño aún presenta dientes temporales.



Si por el contrario se desean realizar movimientos dentales, se puede esperar a que el recambio haya finalizado. En España hay un adulto por cada dos niños con ortodoncia, esto supone un 50% con respecto al número de intervenciones infantiles, según datos de la Sociedad Española de Ortodoncia.

-

Es bastante común que algunas personas no reciban el tratamiento necesario durante su etapa de crecimiento, donde aparece la ortodoncia correctiva

-

Hay diversas opciones por las que se puede decantar el cliente. En el grupo de los correctores fijos, la ortodoncia con brackets es la más famosa. Encontramos los clásicos brackets de metal, pero también los hay de zafiro, que simulan el color del diente –muy demandados por su excelente relación calidad-precio y brackets autoligados, caracterizados por obtener los resultados en el menor tiempo posible.

Para aquellos que deseen disimular al máximo su aparato, existe la ortodoncia lingual, donde los brackets se colocan por la cara interna del diente, ocultos a simple vista. Esta es una de las ortodoncias más avanzadas en el mercado actual y la favorita en países como Alemania. Las principales desventajas de los brackets son el mantenimiento de una correcta higiene, así como la aparición de posibles llagas y heridas en la mucosa labial.

Por último, en el grupo de correctores removibles, está la ortodoncia invisible, conocida como invisalign –del inglés invisible y alinear–. En lugar de valerse de brackets, hace uso de férulas bisemanales que aportan la comodidad de poder quitár-

selas para comer, lavarse los dientes, etc. Sin embargo, requieren cierto grado de compromiso por parte del paciente, pues han de ser llevadas 20 horas diarias para obtener el resultado deseado. Durante los primeros días tras la colocación de cualquier ortodoncia es normal sentir un poco de presión, no dolor, mas esta incomodidad desaparece por lo general al cabo de dos o tres días.

¿Dónde acudir?

En Canarias hay clínicas especializadas que pueden aplicar el tratamiento dental de manera eficaz: "La experiencia de nuestros ortodoncistas y la decidida apuesta por las nuevas tecnologías, nos permiten solucionar prácticamente cualquier maloclusión mediante técnicas estéticas como Invisalign o brackets linguales", explica Enrique Plata, de Clínica Plata y Reguera, uno de estos centros.

Clínica Plata y Reguera Lanzarote
C/ Ruperto González Negrín, 3 - 2ªA
T. 928 800 383 / 928 811 887
Arrecife, Lanzarote

Clínica Plata y Reguera Fuerteventura
C/ Alfonso XIII 64 · T. 928 532 034
Puerto del Rosario, Fuerteventura

Clínica Dental Caballero de Rodas
C/ Torres, 20 · T. 928 367 296
Las Palmas de Gran Canaria

Hospiten Rambla
Rambla de Santa Cruz, 115 · T. 922 29 16 00
Santa Cruz de Tenerife

Hospiten Lanzarote
Lomo Gordo, s/n · T. 928 59 61 00
Puerto del Carmen, Lanzarote

Hospital Parque
C/ Méndez Núñez, 40 · T. 922 274 400
Santa Cruz de Tenerife



HOSPITAL PARQUE, REFERENTE EN LA UTILIZACIÓN DE IMPLANTES DENTALES SIN HUESO

Hospital Parque dispone una revolucionaria técnica para la utilización de implantes dentales sin hueso, lo que convierte a este centro en referente en estas intervenciones en Canarias.

El cirujano maxilofacial Ignacio Arribas señala que los implantes dentales cigomáticos no requieren hueso ni ningún tipo de injerto óseo artificial para su colocación y pueden realizarse incluso en aquellos pacientes que presentan gran reabsorción o atrofia del hueso maxilar.

La técnica, que no requiere ingreso hospitalario y cuyo coste económico global es inferior al tratamiento convencional, consiste en colocar estos implantes anclados y alejados de la cavidad oral, en el hueso del pómulo o cigoma, que es muy fuerte y sólido, por lo que no se reabsorbe con la edad o por la pérdida de dientes.

A su vez, permite colocar la prótesis dental prácticamente de manera inmediata y favorece una recuperación más rápida y menos dolorosa.

ORTODONCIA INVISIBLE, MEJORA TU SONRISA SIN QUE SE NOTE



¿Qué es la Ortodoncia Invisible?

Es la manera más cómoda y estética de corregir la posición de tus dientes. Si estás pensando en alinearlos y mejorar tu sonrisa, la Ortodoncia Invisible puede ser la mejor opción. El tratamiento consiste en la colocación de una secuencia de alineadores casi transparentes que el paciente deberá usar durante todo el día, excepto para comer y lavarse los dientes. De esta manera, sustituimos a los antiestéticos y, a veces, molestos *brackets* para corregir nuestro problema.

Lo primero que deberás realizar es una visita a tu ortodoncista especializado en esta técnica para que evalúe tu caso y comenzar con tu tratamiento. En la Clínica Dental Caballero de Rodas contamos con la Dra. Gross de Bethencourt, que pertenece a la categoría *Platinum Elite Invisalign*, reconocimiento otorgado por Invisalign a nivel nacional e internacional que implica que ha tratado a un gran número de pacientes con esta técnica.

Tras haber realizado un estudio completo del paciente mediante registros radiográficos, modelos de su boca y fotografías y tras comprobar por parte del odontólogo general que tu boca está sana (libre de caries y bacterias), estarás listo para comenzar tu tratamiento. La Dra. simulará el tratamiento sobre unos modelos virtuales en 3D (*Clinchek*) de tu boca, para que antes de comenzar puedas ver cómo va a finalizar tu caso y saber de antemano la duración del tratamiento. Los alineadores deberás cambiarlos cada 15 días aproximadamente, según las indicaciones de la Dra. y llevarlos puestos 22 horas al día (con la ventaja de poder retirarlos cuando alguna ocasión especial como bodas, reuniones o eventos importantes, lo requieran). Cada alineador es ligeramente diferente del anterior, lo que hace que tus dientes se vayan moviendo de forma gradual hasta llegar al resultado previsto. Las revisiones en clínica son más espaciadas en el tiempo y de menor duración que con *brackets*, siendo esta otra ventaja de la técnica.



Ventajas de la ortodoncia invisible:

Máxima estética.

Alineadores removibles.

Fácil uso para el paciente.

Se retira para comer.

Facilita la higiene, se retira para el cepillado.

Tiempos más reducidos en consulta.

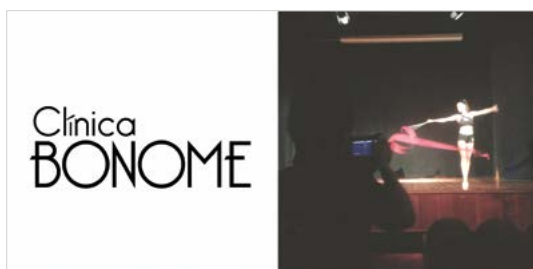
Posibilita citas más espaciadas.

T. 928 367 296

www.clinicacaballeroederodas.com

NO ES SOLO UN CAMBIO DE IMAGEN, ES CUESTIÓN DE SALUD

La demanda de servicios médico estéticos toma mayor relevancia en las sociedades occidentales. No solo por estética sino porque favorecen nuestra salud y contribuyen en un correcto proceso de envejecimiento. Una filosofía que también radica en el #métodoBONOME, que no es solo un cambio de imagen, sino una cuestión de salud. Este conjunto de servicios médicos estéticos con trato personalizado que brinda Clínica BONOME dota de vital relevancia un estilo de vida con hábitos saludables que garantice las condiciones óptimas de salud y el bienestar físico y psicológico de los pacientes en sus distintas etapas de vida. La nueva temporada, que tiene nuevamente como imagen al embajador de la Clínica Vitolo, cuenta también con varios de sus compañeros del CD Tenerife y otros deportistas; y dispone de



exclusivas promociones e innumerables novedades para cuidarse y verse bien por fuera, lo que ayudará a sentirte mejor. Más información en el 922 282 162 o redes sociales de @ClinicaBONOME.

VISIONARIOS DE TU SONRISA

En Clínica Plata y Reguera somos pioneros en el diseño digital de sonrisa, una técnica vanguardista en el campo de la Odontología avanzada. Su innovadora tecnología permite ver el diseño de la sonrisa final antes de empezar el tratamiento y lograr el resultado más eficaz. Encuéntranos en www.clinicaplatayreguera.com y en nuestros centros de Lanzarote y Fuerteventura.



CIENTÍFICOS ESPAÑOLES DESCUBREN CÓMO BLOQUEAR LA ENTRADA DEL VIH EN EL SISTEMA INMUNITARIO

Científicos del Instituto de Investigación del Sida IrsiCaixa han identificado por primera vez en personas con Sida una mutación genética que bloquea la entrada del VIH en células del sistema inmunitario, al impedir la producción de una proteína que facilita su penetración en el organismo, ha informado *ABC*. El estudio, que publica la revista *Nature*

Communications, ha permitido demostrar que esta mutación genética impide la producción de la proteína Siglec-1, que facilita la penetración del Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH) en las células mieloides, lo que abre la puerta a desarrollar fármacos complementarios a los actuales que bloqueen esta proteína sin sufrir efectos secundarios.

Prevención del cáncer de mama



Dicen que nuestro
destino está escrito,
en Hospiten sabemos que el
destino se puede volver a escribir.

La prevención del cáncer de
mama está en tu mano.

Hospiten,

**¿Reescribimos juntos
el destino?**

Servicio de Ginecología

hospiten



www.hospiten.com

TECNOLOGÍA DE VANGUARDIA EN LA CIRUGÍA DE CATARATA

Hablamos con el Dr. José Alberto Muiños, prestigioso cirujano oftalmólogo, de la cirugía de cataratas y sus avances.

¿Cuáles son los principales avances en la operación de catarata en los últimos años?

En los últimos 20 años la operación de catarata ha evolucionado enormemente. Entre los avances más significativos que podemos resaltar, se encuentra la realización de la cirugía de forma ambulatoria. El paciente no tiene que permanecer en ingreso hospitalario, ya que el mismo día se le da el alta quirúrgica. En cuanto a la parte tecnológica, los progresos han sido muy significativos. Los equipos de diagnóstico actuales nos proporcionan un conocimiento muy preciso del estado del ojo. De esta forma, podremos elegir la lente intraocular idónea para cada paciente entre un catálogo amplio de lentes monofocales, bifocales y trifocales. Pero, sin duda, el avance más importante en la actualidad es la aparición del láser de femtosegundo, pudiendo personalizar al detalle cada cirugía.

Ha comentado que una de las novedades en la operación de catarata es el empleo del láser de femtosegundo. ¿En qué consiste?

La utilización de este innovador equipo aporta, entre otras ventajas, la realización de incisiones corneales de forma perso-



nalizada para cada paciente, en forma, tamaño, número y diseño, por lo que este paso técnicamente queda muy mejorado en comparación con las técnicas manuales. El femtosegundo contribuye a una mayor precisión, seguridad y control, puesto que actúa con exactitud donde se focaliza y no daña los tejidos adyacentes. Además, recientemente hemos adquirido el Sistema de Guiado por Imagen VERION, que ha sido diseñado para añadir aún mayor eficiencia durante la planificación y ejecución quirúrgica. La combinación de estas dos tecnologías, supone la primera plataforma tecnológica integrada para esta cirugía (*Cataract Refractive Suite*) que se implanta en la isla de Tenerife y representa el quirófano del futuro para la cirugía refractiva de catarata.

Innova Ocular Clínica Muiños
www.clinicamuiños.com
T. 922 205 474



RECUPERA TU SONRISA EN UN DÍA

La Clínica dental Caballero de Rodas lo hace posible

La técnica de carga inmediata, indicada en pacientes con poco hueso, permite colocar sobre 4 implantes la arcada dental completa de forma fija y en el mismo día.

El equipo clínico dirigido por el Dr. Caballero de Rodas está especializado en esta técnica que permite colocar todos los dientes el mismo día, en casi el 100% de los maxilares superiores e inferiores.

Su formación junto al Dr. Paulo Malo, le ha llevado a ser uno de los implantólogos pioneros en esta técnica, consiguiendo unos resultados sorprendentes con mínimas molestias para el paciente. Mediante la colocación de cuatro implantes (2 posteriores y 2 anteriores rectos) distribuidos estratégicamente en el maxilar o mandíbula, conectados a una prótesis fija atornillada sobre ellos, el mismo día de la intervención el paciente puede tener dientes estéticos y funcionales.

Pacientes con poco hueso

El problema más común con el que nos encontramos los profesionales de la implantología es la falta de hueso maxilar o mandibular, lo que hace que la rehabilitación con una prótesis fija inmediata y en un solo acto sea imposible o requiera técnicas quirúrgicas complementarias (injertos

óseos, elevaciones de seno... que prolongan en casi un año los tiempos de espera).

Los últimos avances en bioingeniería, han simplificado notablemente las técnicas quirúrgicas. Ha quedado demostrado que el éxito de la restauración dental no reside en realizar mayor número de implantes, sino en su calidad y la del hueso en el que se anclan. Por eso, en la clínica del Dr. Caballero de Rodas utilizamos exclusivamente los mejores y más avanzados materiales en todas nuestras intervenciones. Esta técnica supone un gran paso para la implantología pero sobre todo, para nuestros pacientes, que mejoran su calidad de vida de forma inmediata y con mínimas molestias.

Existen muchas razones para elegir esta técnica:

Rehabilita maxilares edentulos en pacientes con poco hueso.

Restauración inmediata en un solo día.

Sin necesidad de realizar injertos óseos.

Ausencia de sobrecarga o tensión del hueso.

Máxima calidad del material empleado.

Prótesis más higiénicas y estéticas.

Mínimas molestias para el paciente.

T. 928 36 72 96

www.clinicacaballeroderodas.com





LOS MÁRTIRES DE TAZACORTE

Por *José Guillermo Rodríguez Escudero*
Fotografía por *Jonatan Rodríguez*

En 1570 el pirata Jacques de Sores, teniente de pie de palo que dirigió el desembarco y saqueo de 1553 y que el año anterior se vio elevado al mando supremo de la flota protestante, se dirigió con esta hacia las islas del Océano. Como inmediatos subordinados se hizo acompañar de los capitanes Jean Boucard y Jean de Capdeville. Esto sucedía el 15 de julio de ese año. El feroz pirata conocía la ruta de la nave *Santiago*, donde habían embarcado el jesuita Ignacio de Azevedo con 44 misioneros hacia Brasil y, cerca de la punta de Fuencaliente frente a Boca Fornalla, le cortó el paso con su navío de guerra *Le Prince*, situándose en posición de combate y disparando su artillería para intimar la rendición.

El capitán del *Santiago* demandó a Azevedo autorización, dada su escasez de hombres útiles, para armar a los novicios, mas el provincial se negó a ello, exhortando a cada cual a cumplir con su propia misión. Les ordenó que descendiesen a sus camarotes con el maestro Bento de Castro para orar. Cuando regresó a cubierta para auxiliar espiritual y materialmente a combatientes y heridos, ya se había iniciado la lucha.

-

El maestro de novicios, Bento de Castro, fue acribillado a arcabuzazos, desfalleciendo en el sollado mientras sus labios proclamaban a gritos su calidad de hijo de la Iglesia romana

-

Los hugonotes intentaron por tres veces el abordaje, mas fracasaron en su intento ante la enérgica resistencia de la tripulación lusitana. Una vez estuvo concentrada toda la flota, pudo dar la orden de abordaje y asalto general cayendo los cinco navíos franceses sobre su presa en grupos de 40 hombres por babor y estribor. La lucha adquirió un hondo drama-

tismo y en medio del fragor de la pelea se distinguía la voz de Azevedo animando a sus compatriotas a morir por la fe, en lucha contra sus más declarados enemigos. El jesuita, atravesado su cuerpo de tres lanzadas, cayó exánime en los brazos de su compañero Diego de Andrade. Esta escena fue inmortalizada por un famoso pintor francés, Jacques Courtois, el Borgoñón, con sus pinceles.

Los supervivientes de la tripulación y pasajeros, unos 28 se rendían a discreción. El maestro de novicios, Bento de Castro, fue acribillado a arcabuzazos, desfalleciendo en el sollado mientras sus labios proclamaban a gritos su calidad de hijo de la Iglesia romana; Manuel Álvarez que tuvo la noble osadía de hacer ver a los herejes su ceguera, fue apuñalado; el padre Diego de Andrade, que cumplía misión espiritual de confesar a sus compañeros, irritó de tal manera a los luteranos, que se abalanzaron sobre él apuñalándole, e igual fin tuvieron Braz Riveiro y Pedro Frontero. Los piratas renovaban el fervor y la fe de los supervivientes, que en constante emulación alcanzaban la palma del martirio; dos padres, Gregorio Escribano y Álvaro Mendes, que yacían enfermos postrados en el lecho, tuvieron fuerzas para subir descalzos y semidesnudos al sollado desde donde los lanzaron al mar.

Detenidos y apresados los demás padres y novicios, quisieron los piratas que antes de su muerte les rindiesen alguna utilidad, obligándoles a trabajar en las bombas, con las que se proponían salvar de un seguro naufragio al galeón *Santiago*, mientras ellos recorrían los aposentos registrando sus cofres y talegos para profanar reliquias e imágenes, haciendo escarnio de los ornamentos y objetos de devoción. Consultado el pirata con sus esbirros sobre la suerte que les preparaba, ordenó una matanza general al grito de “¡Mueran! ¡Mueran los papistas que van a sembrar la falsa doctrina en el Brasil!”. Sus feroces verdugos —dice Rumeu de Armas— cayeron entonces sobre la humilde hueste y sin perdonarles humillaciones de todo género, fueron sucumbiendo, unos a puñaladas, y otros a tiros en confuso montón de ancianos, jóvenes y casi niños sacerdotes y novicios, muertos y heridos.

Es de mencionar la actuación de Simao de Acosta, joven de 18 años que, no vistiendo todavía los hábitos y sintiendo Sores conmisericordia hacia su persona, se declaró a gritos hijo de San Ignacio para alcanzar la palma del martirio.

Así terminó sus días coronada por el martirio aquella primera legión misionera de hijos de San Ignacio a los que la Iglesia conoce con el nombre de los Mártires del Brasil, aunque más apropiado sería llamarlos de Tazacorte, en cuyas aguas sucumbieron.

Recordemos que habían salido en la flota que se dirigía al Brasil el 7 de Junio de 1570, compuesta de siete galeones. A bordo se encontraba el nuevo gobernador Luis de Vasconcelos de Menezes, Comendador de Villada en la Orden de Cristo. Los jesuitas se distribuyeron en tres de ellos: el Padre Azevedo con 44 misioneros en el galeón *Santiago*;

el Padre Dias con otros 20 en el navío almirante de la escuadra, y el Padre Francisco de Castro con los restantes en el *Os Orfaos*.

Llegaron a la isla de La Madera el 14 de junio y el *Santiago* alzó velas en el puerto de Funchal el 7 de julio. Planeaba dirigirse a Santa Cruz de La Palma a descargar mercancías, pero una borrasca le obligó a arribar al puerto de Tazacorte donde permaneció varios días. Allí el padre Azevedo celebró misa el día 13 en la ermita de San Miguel de Tazacorte.

-

Simao de Acosta, no vistiendo todavía los hábitos y sintiendo Sores conmisericordia hacia su persona, se declaró a gritos hijo de San Ignacio para alcanzar la palma del martirio

-

Cuenta la tradición que, en el momento de sumir la sangre en el cáliz, vio la corona del martirio pendiente de su cabeza por revelación divina; en el cáliz, que aún se conserva, es fácil distinguir la huella de sus dientes grabados por obra milagrosa como reflejo de la impresión y arrobamiento que había recibido el futuro mártir. Estuvo este cáliz en Tazacorte durante 175 años, desde 1570 a 1745, hasta que el obispo Juan Francisco Guillén, lo extrajo de la ermita regalándoselo a los Padres Jesuitas de Gran Canaria. Hace unos años volvió a la ermita, desde donde nunca debió de salir.

El vizcaíno Esteban Zudaire, antes de abandonar Plasencia donde vivía, había dicho al Padre José Acosta, su confesor, que partía alegre y contento por tener la certeza de que alcanzaría el martirio.



Centros de Arte,
Cultura y Turismo
Cabildo de Lanzarote



ORQUESTA
CLÁSICA
de LANZAROTE

15-30 octubre / 13-27 noviembre / 11 diciembre / 8 enero

AUDITORIO Jameos del Agua



TEMPO

LANZAROTE

Espectáculo músico-teatral de la Orquesta Clásica de Lanzarote en un auditorio único en el mundo. Recoge un inolvidable viaje por la historia de Lanzarote desde los ataques piráticos hasta nuestros días.



www.cabildodelanzarote.com

Más información y reservas

www.cactlanzarote.com



GRUPO

Exposiciones

DIÁLOGOS PERIMETRADOS

Hasta el 31 de octubre, la Galería de Arte García de Diego (Los Llanos de Aridane, La Palma), acoge la exposición del joven palmero César Rodríguez Díaz; *Diálogos perimetrados*, con la intención de “plasmear momentos de encunetro, liberación, y desahogo en forma de objetos transparentes, delicados y frágiles”.

ARTIVISMO EN CASA ÁFRICA

Hasta el 14 de octubre permanecerá abierta en Casa África (Las Palmas de Gran Canaria) la exposición de cartelería del continente africano *Artivismo*. Desarrollada sobre una investigación de Estefanía Pereira, la muestra está compuesta por 48 carteles realizados por colectivos de liberación y lucha cultural durante el apartheid en Sudáfrica. *Artivismo* recoge importantes reivindicaciones sociales que exigía la población africana en los años setenta y ochenta. Entrada libre.

Eventos

FESTIVAL ÍNDICE

Tenerife Espacio de las Artes (TEA) acoge el sábado 1 de octubre la segunda jornada del *Festival Índice*, una apuesta por la promoción y el fomento de la lectura desde diferentes formatos y lenguajes. Es un espacio abierto al diálogo, la reflexión y el aprendizaje para que docentes, jóvenes, niños y familias puedan disfrutar de una experiencia lúdica, y al tiempo formativa, orientada a

la promoción y a la revalorización del hábito de la lectura.

ECOVALLLES

El Mercado Ecológico EcoValles productos 100% ecológicos en Valleseco (Gran Canaria), es una atractiva propuesta para quienes se han interesado en llevar una vida más sana. Una oportunidad de adquirir de forma directa productos ecológicos a un precio bastante asequible, 10 puestos especializados en alimentos frescos, elaborados y envasados certificados, con terraza y un obrador. ¡Cómete el fin de semana en Valleseco!

Música

ORQUESTA DE CÁMARA RUSA DE SAN PETESBURGO

Fundada en 1990 por músicos del renombrado Conservatorio Rimsky-Korsakov, la Orquesta de Cámara Rusa de San Petersburgo es una embajada musical de su país. El conjunto refleja de forma impresionante el talento musical y alto nivel de educación con un amplio repertorio que abarca del Barroco a la música contemporánea. Actuará el 3 de octubre, a las 20 horas, en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria.

CHINO & NACHO

Chino & Nacho es un dúo venezolano de música tropical, reggaetón y pop latino formado por Jesús Alberto Miranda Pérez (Chino) y Miguel Ignacio Mendoza Donatti (Nacho). Tras integrar Calle Ciega, se lanza

como dúo en importantes festivales de músicaailable en su país. Han ganado el Grammy Latino y participado en certámenes como el de Viña del Mar (Chile). Actúan el 2 de octubre en el Recinto Ferial de Corralejo (Fuerteventura).

DON PASQUALE, DE DONIZETTI

Don Pasquale es una ópera bufa en tres actos con música de Gaetano Donizetti y libreto en italiano de Ruffini y el propio autor. Se estrenó en el Teatro de los Italianos de París el 3 de enero de 1843, siendo la última de las grandes óperas bufas italianas con la historia de Norina y Ernesto, dos jóvenes enamorados que luchan contra Don Pasquale, el viejo tío de él. Estará en la Sala Sinfónica del Auditorio de Tenerife, del 27 al 30 de octubre.

RICHARD CLAYDERMAN

Es la primera vez que actúa en las Islas Canarias desde que el prodigioso de la música y del piano Richard Clayderman inició su carrera profesional a los 16 años. Y lo hará con un único concierto que celebrará en el Auditorio Alfredo Kraus de la capital gran Canaria el 22 de octubre de 2016, a las 21 horas, posicionando la isla en un punto de referencia en el panorama musical internacional.

SUITE CAMINOS

Suite Caminos es el título más reciente del influyente pianista cubano Gonzalo Rubalcaba, uno de los grandes valores del jazz afrocubano contempo-

ráneo. Nominado al Grammy, el disco integrado por ocho piezas (*Sendero de aliento, El hijo mensajero, Destino sin fin, Sendero de espuma, Santa meta, Alameda de vientos, Vía prodigiosa y Ronda de suerte*) sonará el próximo 31 de octubre, a partir de las 21 horas, en el Teatro Pérez Galdós.

Teatro

KAFKA ENAMORADO

Kafka enamorado presenta una historia real y compleja que terminó de forma dramática ante la imposibilidad de realización del amor que sentían Franz Kafka y Felice Bauer. Felice, una mujer moderna en su época, directiva de una firma comercial de Berlín, en

continuo viaje de negocios y económicamente independiente, conoció a Franz en casa de Max Brod, amigo común que dio a conocer a Kafka al mundo. Con los actores Fernando Coronado, Beatriz Argüelles y Juan Carlos Arráez. 14 de octubre, 20.30 horas en el Teatro Circo de Marte en La Palma.

REINA JUANA

Si Shakespeare hubiera conocido a Juana de Castilla, ella sería protagonista de una de sus tragedias. El drama de una mujer, hija de los Reyes Católicos, que desde muy niña es arrastrada por turbulencias, intrigas políticas y religiosas. Dirigida por Gerardo Vera, esta adaptación teatral del personaje de época cuenta con la actriz Concha Velasco en el rol

principal. En el Teatro Guimerá (Santa Cruz de Tenerife), el 1 de octubre a las 20.30 horas.

Libros

CIEN AÑOS DE SOLEDAD

Ahora que se va a cumplir medio siglo de la publicación de *Cien años de soledad*, la Universidad de La Laguna ha recuperado el ensayo *Una teoría de la lectura: Cien años de soledad*, obra del profesor y escritor canario Juan Manuel García Ramos. En el texto se indaga en la novela crucial de Gabriel García Márquez a partir de debates surgidos en sus clases de literatura hispanoamericana contemporánea en la universidad tinerfeña.

Puedes compartir con nosotros tu convocatoria de Cultura. Envíala con dos meses de antelación a:

redaccion@barabaracomunicacion.com

Muchas gracias

FUERTEVENTURA ES WOMAD

Fotografías por *Carlos de Saá*

La playa de Gran Tarajal acoge del 4 al 6 de noviembre la tercera edición del Festival internacional de las músicas del mundo



La tercera edición del Festival Womad en Fuerteventura ya tiene fechas. Del 4 al 6 de noviembre, la playa de Gran Tarajal, en Tuineje, volverá a acoger este festival que no solo ofrece dos días de conciertos al aire libre, y sobre la arena de la playa de este enclave majorero, sino que además incluye una serie de ofertas paralelas a la música, como los talleres de manualidades, el ciclo de cine documental, la exposición de artesanía insular y del mundo o las comidas internacionales que también se pueden degustar en los tres días del Festival.

El excelente clima de Fuerteventura durante todo el año, así como la hospitalidad de sus gentes y la belleza de sus paisajes hacen más atractivo el Womad (World of Music, Arts & Dance) que, con un sello internacional, convierte a la Isla en el segundo punto geográfico español, junto a Cáceres, donde la música étnica provoca una mezcla de nuevos sonidos entre un público de todas las edades. La diferencia con Cáceres es que en Fuerteventura, en el mes de noviembre, se baila sobre la arena de la playa de Gran Tarajal por la noche y se disfruta de día de sus cristalinas aguas color turquesa.

La apuesta económica del Cabildo de Fuerteventura para dar continuidad a esta nueva edición del Festival Womad es incuestionable.

La primera institución insular vuelve a volcarse en la financiación de este evento que se suma a la oferta turística complementaria de una Isla consolidada como destino de los mercados alemán, inglés, italiano y francés, principalmente, y, por supuesto, para la población mayorera, en particular, y canaria, en general. "Tenemos un entorno privilegiado y una escenografía única para un Womad que, acostumbrado a climas fríos, va a estar en pleno verano en el mes de noviembre", puntualiza el presidente del Cabildo de Fuerteventura, Marcial Morales. Capítulo importante también es la aportación de copatrocinadores como el Gobierno de Canarias, o empresas privadas que también respaldan la celebración de este Festival.

Desde la primera Institución insular se apoya al Womad como revulsivo para el comercio local e insular. La gran afluencia de público deja ingresos en alojamientos, supermercados, comercios y restaurantes, cuyos propietarios agradecen la inyección económica como impulso de la economía local.

Servicios complementarios

Uno de los puntos en los que se trabaja desde el inicio por parte de la organización es el camping que se instalará, al igual que en la pasada edición, en la Ciudad Deportiva de Gran Tarajal para facilitar al numeroso público asistente la posibilidad de pernoctar en el mismo lugar donde se desarrolla el Festival y sus actividades paralelas. Desde el Ayuntamiento de Tuineje se coordina este espacio que, además, cuenta con vestuarios con duchas y baños con agua caliente, conexión wifi y servicio de vigilancia, entre otros servicios. Para aquellas otras personas que decidan pernoctar en otros puntos de Fuerteventura, y para los residentes en la Isla, el Cabildo habilitará una programación especial en el servicio público insular

de guaguas, en colaboración con la empresa Thiade, con el objetivo de facilitar el uso del transporte público como alternativa al vehículo privado. También habrá zonas de aparcamiento perfectamente señalizadas para el público que decida utilizar su vehículo para llegar a Gran Tarajal.

Los artesanos de Fuerteventura también tienen su espacio en esta tercera edición del Festival Womad. No forman parte de una actividad paralela al Festival, sino que se han convertido en una parte más del Festival. Al igual que en anteriores ediciones, los puestos de la artesanía local se distribuirán en un espacio junto al Auditorio de Gran Tarajal para dar la posibilidad a estos artistas de mostrar y vender sus productos. Este mercado artesanal se une al internacional, donde artesanos de otros lugares de procedencia traerán sus confecciones y objetos que también realizan con sus manos.

El Cabildo de Fuerteventura también potencia los valores de la Reserva de la Biosfera en este Festival dando a conocer la riqueza natural de una Isla que la hace única. Por ello es importante la concienciación ciudadana en la protección y cuidado del medio ambiente. Para ello, se volverán a instalar depósitos para la recogida selectiva de plásticos, cartón, briks, vidrio y latas, se instalarán baños públicos y se repartirán ceniceros de playa para que el entorno natural quede limpio y así cuidar el medio ambiente.

Se cumplirán 23 años de Womad en Canarias y este será el tercer año en Fuerteventura que ha supuesto el regreso de los escenarios de este Festival a la arena de la playa en el mes de noviembre y mientras el centro de Europa está en pleno invierno.

Es la hora del Womad y de dar el salto a Fuerteventura.



Escápate

Otoño cultural

Vive tus fines de semana con musicales y conciertos



Maluma en concierto

Sábado, 15 de octubre en Tenerife

Domingo, 16 de octubre en Gran Canaria



Oferta en
Tenerife

Desde La Palma

Laguna Nivaria 4*

2 días / 1 noche

Habitación Doble Confort

Alojamiento y desayuno

Incluye: Circuito de SPA

Entradas grada media

Desde
119€ p.p.



2 días

Earth, Wind & Fire en Tenerife

Sábado, 22 de octubre



Desde La Palma

H10 Las Palmeras 4*

2 días / 1 noche

Habitación Doble

Media pensión

Entradas palco superior central

Desde
201€ p.p.



2 días

Mamma Mia, el musical

Del 27/12/2016 al 02/01/2017 en Tenerife

Del 6 al 22/01/2017 en Gran Canaria



Oferta en
Gran Canaria

Desde Lanzarote

AC Gran Canaria 4*

2 días / 1 noche

Habitación Doble

Alojamiento y desayuno

Entradas zona C

Desde
150€ p.p.



2 días

Precios de referencia por persona Residente Canario en base a ocupación doble y régimen indicados. Sujeto a disponibilidad. Nuestros precios son dinámicos -online- por lo que pueden variar en función del día y la hora en la que se realice la reserva. Consultar resto de condiciones y salidas desde otras islas online.

Vuela con

Binter

Compra on-line o llama al 922 24 81 61

canariasviaja.com

Y en tu agencia de viajes



LOS CALLAOS DE SAN SEBASTIÁN

Por *Jesús Villanueva Jiménez*
Ilustración por *Priscilla Valencia*

Amanecía soleado el sábado 30 de mayo de 1744, cuando tres buques de guerra con pabellón francés —aliados de España, pues— se acercaban a la bahía de la Villa de San Sebastián de La Gomera. Listo como era don Diego Bueno de Acosta, capitán comandante de la Isla, desconfió de aquellos pabellones y mandó urgente aviso a los jefes de la Milicia, para que se presentaran de inmediato en la capital. Esa tarde llegaron los de Hermigua, y al amanecer del día siguiente, luego de toda una noche de marcha, los de Alajeró, Valle Gran Rey, Vallehermoso, Chipude y Agulo. Entre tanto, los artilleros del baluarte del Buen Paso permanecían al pie de sus tres cañones, y los del Castillo Grande al de sus nueve bocas de fuego.

Cuánto acierto el de don Diego, porque al poco de fondear los navíos en la rada, a las 14'00h del 31, trocaron raudos el pabellón francés por el inglés. ¡Ah, traidores los de la *Pérfida Albión!*, que, descubierto el engaño, de inmediato hacían fuego contra el pueblo y los castillos. Rápida respondió a su vez la artillería española, que hasta el atardecer mantuvo el combate, cuando ya el terrible fuego enemigo había matado a tres lugareños.

A la mañana siguiente, un mensajero inglés, portando bandera blanca, entregó una carta del comandante de la escuadra, un tal capitán Windon. En ella, ufano el más pirata que marino, ofendía exigiendo la rendición incondicional de la plaza y el

abastecimiento de cantidades ingentes de provisiones. No dudó don Diego su contestación: “Si guardan vuestras mercedes suficiente valor, vénganse a tierra a por sus pretensiones, que en la playa les esperamos, que morir por la Patria sabremos, y más si lo hacemos matando ingleses”. Tan encabritado como confiado, Windon ordenó echar al mar una docena de lanchas, hasta los topes de marinería e infantes de marina armados hasta los dientes, dispuestos a tomar el pueblo, para luego invadir la isla. Desde el castillo principal, los soldados no cesaban de hacer fuego de fusilería contra las lanchas, y desde la playa los pocos milicianos que disponían de mosquetes disparaban a las huestes de desembarco. “¡Fuego contra el invasor, mis gomeros, mis españoles!”, bramaba el comandante de la Isla Colombina.

Fue entonces, a pocas paladas de tomar tierra las primeras chalupas, cuando saltaron a la playa los milicianos, los pescadores, los hombres y mujeres de San Sebastián, enarbolando sobre sus cabezas rozaderas, machetes, cuchillos y garrotes, enardecidos por don Diego, al frente de su ejército de campesinos. Y todos a una, bramando con ardor, echaron mano de callaos y de fuerza y de valor, y contra el invasor llovió, una tras otra, andanadas de pétreos proyectiles, que hicieron huir a los ingleses a sus barcos con muchas cabezas rotas, y a la escuadra entera, con más de una jarcia y mástiles maltrechos, dejar atrás, con el rabo entre las patas, la isla de La Gomera.

GRAN CANARIA WALKING FESTIVAL 2016



La quinta edición de *Gran Canaria Walking Festival* propone seis nuevas rutas que permitirán descubrir a cientos de senderistas internacionales, del 2 al 6 de noviembre, algunos de los paisajes más emblemáticos de la Isla, así como su legado etnográfico, cultural y gastronómico. Las plazas son limitadas, por lo que no pierda la oportunidad de inscribirse en www.grancanariawalkingfestival.com y www.grancanaria.com

TAL VEZ DAKAR



M.A.R. Editor lanza la 2ª edición de la exitosa novela *Tal vez Dakar* del escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal, una obra con una trama de intriga, sexo y muerte en torno a una misteriosa máscara africana. Desentraña la historia del joven empresario canario Álvaro Camilo en busca de oportunidades para ampliar el negocio familiar, que, como miembro de una misión de la Cámara de Comercio de Tenerife llega a Senegal y en el hotel se encuentra con una bella mujer que vende máscaras, pero se interesa por la única pieza que ella no le quiere vender.



– GALERÍA DE ARTE –

GARCÍA DE DIEGO

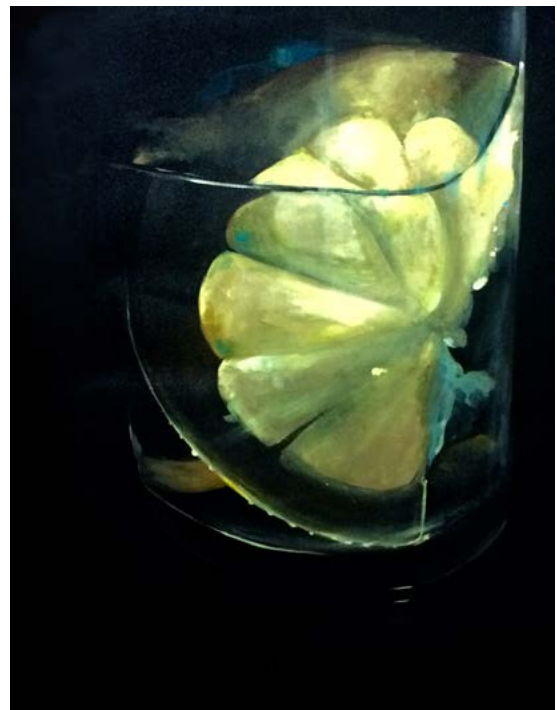
PINTOR

CÉSAR RIGUEZ. DÍAZ

"DIÁLOGOS PERIMETRADOS"

La **Galería García de Diego**, acoge la exposición del joven pintor **César Rodríguez Díaz**.

La trayectoria de este creador en La Palma, licenciado en Bellas Artes está avalada por becas de investigación, menciones y reconocimientos en importantes certámenes plásticos, exposiciones individuales y colectivas en Canarias y otros lugares. Bajo el título "*Diálogos Perimetrados*", llegó la intencionalidad de plasmar momentos de encuentro, liberación y desahogo en forma de objetos transparentes, delicados y frágiles. El deseo de inmortalizar a través de una pincelada agresiva y fugaz, el instante de ese estado mental de placer y diversión, llena de negro, gris y noche.



Del 16 de Septiembre al 31 de Octubre

C/ Real, nº 48 · 38760, Los Llanos de Aridane · La Palma (Tenerife)

Tel: 922 460416 · info@galeriagarciadediego.com

www.galeriagarciadediego.com

FESTIVAL

saborealanzarote
TASTINGLANZAROTE



ENO GASTRONÓMICO

26-27/NOV'16

**VILLA DE
TEGUISE**

**¡VEN A CONOCER Y DISFRUTAR DE
LOS MEJORES SABORES DE LANZAROTE!**



SHOWCOOKING · CHARLAS PROFESIONALES · CATAS Y DEGUSTACIONES



EXPOSICIÓN PRODUCTOS · FORO GASTRONÓMICO · ACTIVIDADES INFANTILES

saborealanzarote
TASTINGLANZAROTE



CABILDO DE LANZAROTE



COLORES DE TEMPORADA

Por Paula Albericio
Fotografías cedidas por Aurelia Gil

Octubre da paso al último trimestre del año metiéndonos de lleno en un otoño que recién estrenamos. Con la nueva estación toca renovarse y, por qué no, hacer un cambio de armario al que añadir nuevas prendas y colores que protagonizarán la próxima temporada tiñéndola de una suave gama de azules y grises junto a tonalidades tierra y un toque de colores vibrantes como el rojo, el mostaza o el púrpura.

La empresa Pantone, proveedora de los estándares en color en la industria del diseño, anunció los colores que marcarán tendencia para la temporada otoño/invierno 2016/2017 mediante la presentación de su famoso *Fashion Color Report Fall* desarrollado por el equipo técnico de expertos en color y *coolhunters* de la propia empresa, junto a varios diseñadores de moda y *fashion influencers*.

Según Leatrice Eiseman, directora ejecutiva del Pantone Color Institute®: “Si nos fijamos en toda la paleta de esta temporada, vemos cómo el azul sigue dominando, lo que muestra que las personas siguen buscando la seguridad de la temporada anterior”. Deseos de tranquilidad, fuerza y optimismo que han inspirado la paleta de colores para la temporada otoño/invierno 2016 en la que dominan los tonos azules junto a colores tierra y una chispa de intensos rojos, rosados, mostazas y púrpuras.

Colores que se encuentran presentes en *Ubud*, la colección *fw 16/17* de Aurelia Gil y en la que rojo, azul y gris se mezclan perfectamente mientras que el mostaza crea fabulosos contrastes al combinarlo con gris y verde, tiñendo los cortes sastre que se funden con las mangas Japón, las faldas *lady* con las faldas volumen, los pantalones de talle alto y cinturones de corte simple, prendas que buscan una silueta delicada y femenina pero desenfadada y actual.

También en la amplia paleta de colores elegida por Sedomir Rodríguez de la Sierra para el *Prêt-à-Porter* y *Fiesta 2017* y donde mostaza, azules y tonos tierra se alían con blanco, ocre y negro. Los juegos de volúmenes y la clásica forma *New Look* conviven plácidamente con las siluetas lápiz. Escotes de vértigo y espaldas al descubierto para una propuesta ultra femenina en la que transparencias, encajes y bordados tendrán un papel principal esta temporada.




OCTUBRE DULCE

Por *Aida Rivero @candyperfumeworld*

Estos son los complementos que te proponemos para un dulce octubre, los atemporales tonos pastel junto con los diseños de Bloody Lulies #madeinCanarias. Inspiradoras pequeñas joyas de barro blanco modeladas una a una, pintadas y esmaltadas completamente a mano, sin moldes. Cada pieza de cerámica es única. Macetas, collares, pajaritas y hasta un cactus ideal que puede servir para colgar tus anillos. Puedes ver más en el Facebook de Bloody Lulies o escribiendo a bloodylulies@hotmail.com



Macetas, cactus, collares y pajarita - *Bloody Lulies*
Mochila rosa - *Zara*
Perfume y loción corporal - *Ever Bloom Shiseido*



*Si tus ojos me están viendo,
eso es marketing directo*

(Anónimo)

BARA BB BARA
COMUNICACIÓN

- cien por cien canaria.
- periodistas, ejecutivos en publicidad y en redes sociales.
- contenidos periodísticos de calidad para empresas, instituciones y medios de comunicación impresos y online.

publicidad@barabaracomunicacion.com



A COLETAZOS Y... ¡A LA CAZUELA!

Por *Francisco Belín*
Ilustración por *Ilustre Mario*

A pesar de quienes predicán que damos la espalda al mar por mucho litoral que bañe el territorio canario, lo cierto es que históricamente la pesca ha determinado a partir del consumo de subsistencia, variantes de las tradiciones culinarias que hacen de la degustación de los frutos del mar toda una liturgia. Suban a la falúa que echamos un vistazo.

“Si admitiéramos que existen dos playas Famara (Lanzarote) -una en la bajamar y de pleamar la otra- podríamos decir de forma idéntica que El Risco es doble en La Caleta de Tegui-se: espectacular el orográfico y no menos llamativo el enclave de restauración diseñado por César Manrique que mira a La Graciosa y al archipiélago Chinijo”.

Entresaco el párrafo que encabeza un reportaje sobre el establecimiento conejero publicado en la prestigiosa revista digital www.7canibales.com. Ejemplifica este, como otros restaurantes de las Islas, un modo de entender y procurar la excelencia marinera. Porque pocos pueden engañar en estos menesteres que, solo mirando el ojo al peje, muchos canarios son expertos a la hora de discernir ante los mostradores del pescado cogido ese día.

Por eso, esta faceta de la restauración queda muchas veces al resguardo de una actividad familiar que no suele fallar ni en la selección (muchas veces las capturas directas) como en la preparación de los frutos marinos. De El Cotillo (Fuerteventura) a La Restinga (El Hierro); de Taganana (Tenerife) a Famara (Lanzarote); del barrio de San Cristóbal de Las Palmas (Gran Canaria) a Playa de Santiago (La Gomera), o de Tzacorte (La Palma) a La Graciosa: podremos deleitarnos con cazuelas, piezas a la espalda, piezas horneadas o a la brasa, salazones y jareas...

Todo un cofre de bendiciones culinarias a las que se han agregado arreglos culinarios de la tan difundida cocina nipona, fusión o *nikkei* con sus *uzusukuris* y *sashimis*, los tartares o los cebiches peruanos.

Atún diferente el de El Risco, formidable; esos túnidos que dejan evidencia de una cocina canaria con matices modernos interpretando texturas y sabores marinos, a los que se une el cherne, el medregal o unos lomitos de vieja que se sirven en salsa cítrica... En definitiva, pescado fresco en abundancia sancochado, a la espalda, frito.

-

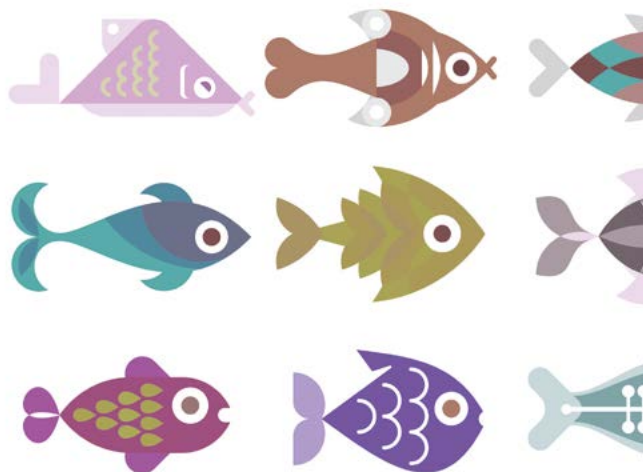
San Cristóbal, el barrio pesquero de Las Palmas de Gran Canaria, es mucho más que un lugar agradable para empezar nuestra andadura e intuir el sabor marino en sus calles

-

El *leitmotiv* a bordo de esta falúa que nos lleva de un destino a otro es precisamente el de aspirar esta atmósfera marina de algunos de sus rincones más significados, esos tan marcados por el carácter de la gente de la mar y el salitre del gran Atlántico.

San Cristóbal, el barrio pesquero de Las Palmas de Gran Canaria, es mucho más que un lugar agradable para empezar nuestra andadura e intuir el sabor marino en sus calles y espacios de cocina marinera. Por supuesto, acomodarnos en uno de esos establecimientos de raigambre que presentan sus pescados impolutos y los recetarios clásicos y ricos con los frutos del mar como estandarte.

El paseante puede elegir entre las especialidades coquinarias, a cual más sugerente. Apunten: El Chacalote, La Cofradía de Pescadores de San Cristóbal, Los Botes, La Marea, El Áncora, La Pescadora, El Atlante... ¡Ah! mención aparte tiene el restaurante Nelson, en Agüimes. Todo

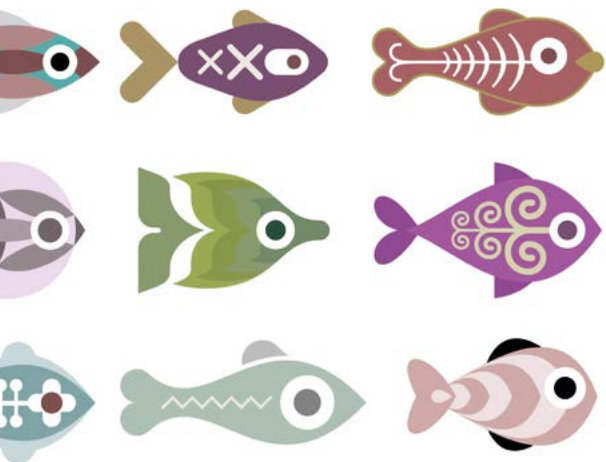


soberbio (el atún rojo, por ejemplo), pero subrayar específicamente el salpicón de vieja del establecimiento.

Hacia la Isla del Meridiano. El templo herreño del pescado fresco es La Restinga, aunque en toda la Isla se puedan fisgonear enclaves de magnífico yantar en el capítulo marinero. Casa Juan es una de las referencias ya de antaño en la zona y, sin duda, uno de los más valorados. Pescado fresco que borboteará en esa sopa mítica, junto a sus lapas, las cazuelas, el atún...

De origen gomero, el considerado como el chef canario del mar, Braulio Simancas (Las Aguas, Bahía del Duque), es uno de los que intentan perseverantes rescatar especies que perdieron fuelle en su rendimiento comercial y con ellos afinar su recetario, caso de un escolar (pez mantequilla), precisamente del litoral de El Hierro y que hace lucir esa grasita sabrosa tan particular.

De la denominada alta cocina del sur de Tenerife a la no menos elevada en la Isla Baja, concretamente en El Guincho (entre Icod y Garachico), con una especialidad sabrosa del establecimiento El Drago: las viejas guisadas que... ¡se comen con cuchara! y acompañadas de papas bonitas.



Tirando de la pandorga. Hay que remontarse a la mesa de los aborígenes isleños que, aunque caracterizada por una base eminentemente cerealista y rica en legumbres, se complementaba con los aportes de una pescadería espléndida. Caben resaltar las evidencias de ictiofaunas recuperadas en diferentes yacimientos (sardinas, chicharros, longorones) y toda una rica carta de especies (salemas, sargos, saiffias, morenas...) capturadas en la zona infra litoral de poca profundidad.

La evolución histórica, con los recursos y particularidad propia de los pobladores, junto a la suma de las influencias del exterior, derivaron en una rica interpretación del pescado en ollas y calderos, brasas y salazones: buchets de atún de los pescadores gomeros; el escacho palmero; cazuela de morena en Gran Canaria; vieja jareada en Fuerteventura; marinera de pescado de Tenerife; caldo de pescado de Lanzarote...

-

El templo herreño del pescado fresco es La Restinga, aunque en toda la Isla se puedan fisgonear enclaves de magnífico yantar en el capítulo marinero

-

El chef tinerfeño Lázaro Rodríguez (Las Rocas, Jardín Tropical) considera que propios y foráneos demandan cherne, sama roquera o pámpano pues, por sí mismos, presentan unas credenciales incontestables. “Nada de disimular lo primigenio: ni salsas o aderezos que escondan el sabor natural”. “Brotá, jurel, caballa... cada pieza, cada textura precisa de un matiz de elaboración muy determinado; ¿manipulación? la mínima. Según se trate, marcar, plancha y golpe de vapor”, afirma el jefe de cocina.

Jorge Bosch (Gastrobar La Bola, La Victoria) elige unos de los platos de su restaurante. “Del pescado del día que nos llega –pámpano, medregal, pluma, sama- se cogen las espinas y se hace el fondo de sancocho de cherne; ligamos como salsa verde y dentro del caldo, medio minuto antes, van cuatro papitas que se van haciendo; unos segundos antes se agregan los dados de patudo (atún rojo), únicamente marcados por un lateral y, casi a punto, añadimos unas lapas”.

EL VALOR DEL CAFÉ

Por Rayco Paz (*)



Voy a aprovechar mi última visita a La Finca Supracafé en Colombia para intentar transmitirles de una forma muy breve todo el trabajo que hay en el país de origen para que nosotros cada día tengamos en nuestra taza ese aroma, esa fragancia que nos saca la primera sonrisa de cada mañana. Y quizás escribiendo estas líneas desde Colombia pueda de alguna manera hacerles sentir lo que yo siento cada vez que estoy al lado de mis amigos caficultores.

(*) Premio al mejor café expreso en el *XI Campeonato Nacional de Baristas Fórum Café*

Quisiera que se transportaran virtualmente al corazón de los Andes, en la meseta de Popayán al pie del gran volcán Puracé, montaña de fuego en lengua indígena. Perciban los verdes de las montañas y los cantos de los cientos de aves diferentes, maravíllense con la biodiversidad de la naturaleza del espléndido clima tropical que bendice estos magníficos cafetales con los que se logra producir uno de los mejores cafés del mundo... Ahora está presenciando un momento único en el ciclo de producción, el que surge con la floración de millones de flores blancas que contrastan con el verde del cafetal... pero más allá de un ambiente natural y único, me gustaría que reconocieran y valoraran el esfuerzo de las personas.

Aquí siembran, cultivan y cosechan las cerezas de café una a una y su recolección es altamente artesanal para ser llevadas cuidadosamente al beneficio (planta de procesamiento). Allí se inicia una serie de procesos de selección: despulpado, fermentación, lavado, secado y trillado, garantizando poder ofrecer unas semillas que contengan lo mejor de sus potenciales características en sabor y aromas. Y ahora sabiendo que este proceso se hace a mano, saquemos cuentas: recolectamos 100 kilos de cerezas, que se reducen a 40 tras el proceso de despulpado, fermentación y lavado. Esta semilla tendría un 56% de humedad y ha de ser secada hasta el 10%, con lo que la cifra se reduciría a 20 kilos; por último, se trilla para quitarle el pergamino, que es una especie de cáscara que tiene. 16 kilos sería el resultado, de los que durante el tueste, perderíamos otro 20%. En fin, una buena taza de café tendría 100 grs. de cerezas, unas veinte unidades, unas veinte veces que la mano del caficultor fue de la planta al cesto de recogida. Estas cerezas recogidas con un inmenso amor por la calidad, para mi tienen mucho más valor que una taza de café.

ABRE POCO LOCO RESTAURANTE GRILL SNACK EN CORRALEJO



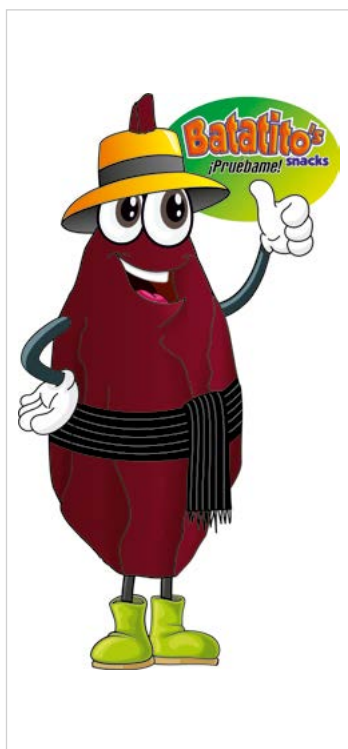
Bajo una nueva propiedad y dirección con vocación innovadora y el espíritu de un Grill, eficazmente adaptado a un estilo moderno y fresco, su decoración, propia de los países de Centroamérica, ofrece dos ambientes distintos tanto en terraza como en el interior. En su cocina combina deliciosos snacks como por ejemplo sus hamburguesas caseras, o si se prefiere una cocina de mayor elaboración, como por ejemplo sus rollitos de cordero crujiente o su especialidad, las carnes al grill o flambeadas ideales para una auténtica comida de gala.

GRANVALLE, LA NUEVA SIDRA GASIFICADA EN BOTELLÍN DE CANARIAS

El municipio de Valleseco (Gran Canaria) lanza su nueva sidra gasificada en formato botellín, joven y afrutada, destacando por su presencia en vaso, especialmente por su color amarillo pálido, su burbuja fina y persistente, con un sabor equilibrado en acidez, azúcares y zumo natural de manzana, en el que se deja sentir su origen: la manzana y la sidra de Valleseco. Opción ideal y refrescante, fácil de consumir, la puedes catar en los diferentes establecimientos de la isla, recuerda pedir el botellín de sidra GranValle.



BATATITO'S, EL SABOR DE LANZAROTE



Batatito's, un snack a base de batata o boniato frito en aceite vegetal, apto para celíacos y sin conservantes ni colorantes añadidos.

Así de simple es nuestro producto 100% hecho en Lanzarote, donde nos encargamos de todo el proceso, desde su cultivo hasta su envasado. Le llaman el tubérculo milagroso dado sus enormes beneficios para el sistema cardiovascular, para los diabéticos, como antioxidante, etc.

www.lafloridadelanzarote.com

LA MEJOR GASTRONOMÍA EN ISLA BAJA



En el casco histórico de Garachico, se encuentra Restaurante Arístides.

Lugar tranquilo donde degustar la gastronomía de la Isla Baja. Unas viejas guisadas, morenas fritas, papas arrugadas con mojo o unas sabrosas carnes, todo maridado con unos vinos canarios harán de su paso por aquí una experiencia única.

MAXORATA, EXCEPCIONAL AL PALADAR Y SALUDABLE



Maxorata es una de las marcas más apreciadas de queso de cabra. Además de su excelente sabor, sus quesos son un alimento equilibrado por su bajo contenido en grasas y gran aporte de calcio, proteínas y vitaminas. El queso de cabra contiene menos lactosa, caseína y grasas que el de vaca, se digiere mejor y está indicado en dietas bajas en grasa y colesterol.

BRISA MARINA “JUAN EL MAJORERO” COCINA CANARIA Y DEL MAR



Su popularidad y cariño del público llamó la atención del jurado de los premios *Qué bueno! Heineken*, que destacaron su valiosa labor en pro del turismo en Lanzarote. Disfruta de una velada tanto, en sus impolutos interiores como en su extraordinaria terraza frente al mar. Los productos frescos de la pesca diaria están aquí; atún rojo, meros, abades, viejas, cabrillas, merluzas, chernes,

morena; fantásticas paellas, arroz con bogavante o carabineros; carnes de excelsos cortes preparados a la piedra. Calidad suprema conseguida por su propietario, Juan el Majorero, quien mimra su imponente bodega de vinos climatizada. Abierto de 10:00 a 23:00. Av. Marítima, 97-99. Playa Blanca. T. 928 517 206. Facebook: Brisa Marina. www.restaurantebrisamarina.com



SUMERGIRSE EN EL PARAÍSO

Por *Rafael Falcón*
Fotografía por *Juanmi Alemany*

Con un fondo marino inigualable, de características que lo hacen singular, es Canarias un lugar realmente especial para el submarinismo.

Referentes a nivel internacional, nuestras aguas reciben cada año a miles de visitantes que eligen nuestro archipiélago para bucear y explorar una enorme cantidad de especies de flora y fauna marina.

Aguas transparentes de gran visibilidad y temperatura ideal durante los 365 días del año, corrientes amables, y un fondo marino de una biodiversidad de gran valor, caracterizado por un relieve volcánico repleto de grutas y arrecifes y con grandes profundidades, es lo que ofrece Canarias para los amantes de esta actividad.

Con varias Reservas Marinas, las Islas tienen lugares de gran diversidad y contrastes. El Mar de las Calmas, en El Hierro, se ha convertido en un santuario de peregrinaje submarino a nivel internacional. Su ejemplo define y deja bien claro el potencial de un deporte que sitúa a la Isla en el panorama internacional, reforzada por la celebración anual del prestigioso certamen de fotografía submarina Open Fotosub. Cada vez son más las escuelas de submarinismo que existen en Canarias y los puntos de inmersión en cada una de las Islas son lugares para el disfrute con zonas adaptadas para todo tipo de niveles.

El buceo es lo suficientemente relevante como para servir de refuerzo de la imagen de paraíso de sol y playa que ofrece

Canarias. El aumento de turistas en este sector es notable en los últimos años y los expertos destacan que esa progresión continuará en un futuro.

Debajo del agua uno se aísla de distracciones y solo se escucha la propia respiración. Controlarla es uno de los principales beneficios para disminuir el estrés y produce un aumento de confianza. Uno descubrirá la flora y fauna en estado puro, con una gran variedad. Los expertos destacan que bucear es un ejercicio aeróbico, ya que al hacerlo se está nadando y por ello se mueven todos los músculos y se fortalecen.

Además, acudir a un centro especializado y adentrarse en este apasionante mundo que nos revela los misterios del fondo marino, está al alcance de cualquiera en las Islas, ya que cuentan con gran oferta de cursos de iniciación y especialización en esta práctica.

Canarias es el sitio perfecto para una práctica deportiva que nos ofrece experiencias, imágenes y sensaciones únicas.

EL LOW COST LLEGA A LAS 4 RUEDAS

Por José Félix Hernández



Bien sea como consecuencia de la crisis económica, por el cambio de hábitos de los consumidores, o quizás por una combinación de estos dos aspectos, lo cierto es que, al igual que ha sucedido en otros sectores como la aviación o el textil, la moda low cost también ha llegado a las cuatro ruedas, y todo apunta que lo ha hecho para quedarse.





REVISTABINTER.COM

**Más ideas, más personas,
más destinos, más inspiración**

Seguimos creciendo. Además de nuestros mejores reportajes y entrevistas y de disfrutar de la revista al completo, te descubrimos más lugares mágicos de Canarias y de los destinos internacionales de Binter y te hablamos de todo aquello que interesa a los viajeros (cine, cultura, moda, estilo de vida, gastronomía). Te invitamos a que nos hagas una visita y te sumes al selecto club de la *revistabinter.com*



UNICEF O LA HISTORIA DE UN COMPROMISO

Por Amós José García Rojas.
Presidente de UNICEF Comité Canarias



Son momentos duros, acaba de culminar la tragedia de la Segunda Guerra Mundial y son muchas las heridas que hay que comenzar a sanar. La protección, el cuidado y la ayuda a los millones de niños que han sufrido este drama se va configurando como una necesidad primordial. Ante esta situación, en 1946, la Asamblea General de Naciones Unidas crea UNICEF (Fondo de Naciones Unidas para la Infancia).

Nace así una organización ligada a un compromiso: el del trabajo firme y honesto por la infancia, independientemente del país, raza o religión que consideremos. Desde aquí, paso a paso, va creciendo este apasionante reto, que en sus primeros latidos de vida ofrecía ayudas de emergencia a millones de niños, y que posteriormente, en 1989, da un importante salto cualitativo con la aparición de la Convención sobre los Derechos del Niño. Ya no se trata solo de protegerlos, que también, además hay que entenderlos no como ciudadanos del futuro, sino como ciudadanos del presente y, por lo tanto, susceptibles de ser protegidos pero también de ser defendidos en sus derechos.

¿Y qué pasaba en España? Tras el drama que supuso la Guerra Civil y el aislamiento posterior, varios indicadores, como los de salud y educación, estaban bajo mínimos, lo que nos convierte en solicitantes de ayuda a UNICEF. Esta se consolida en 1954 con la firma de un convenio para ayudar a los niños españoles, que supuso el envío de millones de litros de leche en polvo a nuestro país. Más tarde, en 1961, de forma voluntariosa se consigue reunir por primera vez la Asociación de Amigos de UNICEF. A partir de ese momento se va perfilando una organización sólida y tremendamente operativa, en la que los voluntarios se van consolidando como uno de sus principales activos.

Hoy UNICEF llama la atención sobre las situaciones terribles que sufren los niños en diferentes partes del mundo: la de los que tratan de escapar de guerras, de la hambruna y de la miseria, emprendiendo en compañía de otros o en solitario, y en demasiadas ocasiones explotados por diferentes tipos de mafias, la búsqueda de un lugar en el que puedan desarrollar un mínimo proyecto de vida digna. Muchos acaban en un campamen-

to de refugiados o, lamentablemente, pierden la vida en el intento. Debemos esforzarnos en poner sobre la mesa del debate estas situaciones y, además, hay que trabajar para garantizar que los niños reciban una educación y una sanidad de calidad. La educación, posibilitando que, a pesar del contexto en el que desarrollan su vida, obtengan las nociones fundamentales y necesarias para desarrollar su pleno potencial. Y en el ámbito sanitario, trabajando para, entre otras cosas, lograr suministros de agua potable y protección frente a determinadas enfermedades.

La vacunación se ha consolidado como una de las mejores herramientas de las que dispone la estructura sociosanitaria para mejorar el nivel de salud de la ciudadanía. Además, es una de las grandes señas de identidad de UNICEF, con cuyo apoyo en 2015 se vacunó al 45 por 100 de los niños y niñas de todo el planeta. Gracias a la vacunación en los países desarrollados ya no se presentan enfermedades que en los lugares más desfavorecidos siguen causando estragos.

En este sentido, no deja de ser curioso observar cómo, mientras en los países desarrollados la ausencia de muchas enfermedades prevenibles por vacunas ha supuesto que muchas personas bajen la guardia y, con el consiguiente riesgo, no se vacunen, en los países más desfavorecidos estos productos se consideren un tesoro que cuesta mucho esfuerzo conseguir.

Permítanme finalizar afirmando, que UNICEF / Protección / Denuncia / Educación / Sanidad / Vulnerabilidad / INFANCIA, son elementos de una misma ecuación, en la que la única incógnita a despejar estriba en saber de qué manera puedes, amable lector, contribuir a que siga funcionando este gran reto, para conseguir que los niños solo se preocupen de ser niños.



Barceló Jandía Mar 4*. Fuerteventura



Dunas Don Gregory 4*. Gran Canaria

BARCELÓ HOTELS & RESORTS

SUME PUNTOS x2

Barceló Hotels & Resorts le ofrece sumar el doble de puntos en hoteles seleccionados de Fuerteventura, Tenerife y Gran Canaria.

Barceló Jandía Mar 4*	175 + 175 puntos/noche
Barceló Santa Cruz 3*	100 + 100 puntos/noche
Barceló Margaritas 4*	175 + 175 puntos/noche

barcelo.com
902 101 001

Validez octubre 2016.

DUNAS HOTELS & RESORTS

SUME PUNTOS x2

Multiplique sus puntos durante el mes de octubre en los establecimientos en promoción de la cadena Dunas.

Dunas Don Gregory 4*	500 + 500 puntos/noche
Dunas Mirador 3*	300 + 300 puntos/noche

hotelesdunas.com
902 142 828

Validez octubre 2016.



Más de 30 empresas asociadas a su disposición

Acumule puntos al presentar su tarjeta BinterMás y disfrute de grandes ventajas, grandes satisfacciones.

Cada vez que utilice los servicios de las empresas asociadas al Programa obtendrá puntos BinterMás que podrá convertir en vuelos gratis o en servicios de la red de empresas asociadas. Recuerde presentar siempre su tarjeta BinterMás y viva experiencias únicas.





ARRECIFE GRAN HOTEL & SPA

UTILICE PUNTOS DESCUENTO 20%

Aproveche la promoción de descuento y alargue su verano alojándose en el Arrecife Gran Hotel & Spa ahora por 9.280 puntos.

	Antes	Ahora
Habitación doble	11.600	9.280

aghotelspa.com
+34 928 800 000

Validez octubre 2016. Puntos por noche.



IBEROSTAR HOTELS & RESORTS

UTILICE PUNTOS DESCUENTO 20%

Disfrute de un 20% de descuento en puntos en el emblemático hotel IBEROSTAR Grand Hotel Mencey en Santa Cruz de Tenerife.

	Antes	Ahora
Habitación doble	15.000	12.000

grandhotelmencey.com
+34 922 60 99 00

Validez octubre 2016. Puntos por noche.



¡Sume
puntos!
Disfrute
de las
ventajas



DISA

SUME Y UTILICE PUNTOS

Recuerde que puede obtener puntos presentando la tarjeta BinterMás en las estaciones de servicio DISA y Shell adheridas al programa. Acumule puntos en la mayor red de estaciones de Canarias y consiga vales de combustible gratis.

disagrupo.es
902 411 515

OBTENCIÓN Combustible	puntos / litros		
	15-29 L	30-44 L	+ 45 L
Estándar	9	18	27
V-Power o Disa Max	15	30	45
Unidad nu-b	.	50	.

UTILIZACIÓN	puntos
Vale de 10€	1.000 puntos
Vale de 20€	2.000 puntos

Marrakech despierta tus sentidos

Desde
3500 + 281€
Puntos BinterMás Por persona



Riad Dar Crystal
4 días / 3 noches
Habitación Standard
Alojamiento y Desayuno

Traslados
incluidos

BinterMás

Precio por persona desde Gran Canaria, en base a ocupación Doble. Válido para estancias del 01/10 al 31/11/16. Plazas limitadas. Consultar resto de salidas on-line

Ofertas desde todas las Islas
Compra on-line o llama al
902 00 39 49 / 922 24 81 61

Acumule y use puntos BinterMás con:

canariasviaja.com

Canariavías - Agencia de Viajes IAV-0000094-7/3 C. El Pilar 28 - Local A - Entresuelo 38002 - S/C de Tenerife

UN MUNDO DE VENTAJAS, EN MÁS DE 30 EMPRESAS ASOCIADAS...

BinterMás

VUELOS



BINTER
902 391 392
bintercanarias.com
Obtención: de 100 a 1.000 puntos



IBERIA
902 400 500
iberia.com
Obtención: de 75 a 300 puntos



CICAR
+34 928 822 900
cicar.com
Obtención: de 40 a 100 puntos



AVIS
902 135 531
avis.es
Obtención: de 50 a 75 puntos



DISA
902 411 515
disagrupo.es
Obtención: hasta 50 puntos

ALOJAMIENTOS



ARRECIFE GRAN HOTEL & SPA
+34 928 800 000
aghotelspa.com
Obtención: 300 puntos



BARCELÓ HOTELS & RESORTS
902 101 001
barcelo.com
Obtención: de 125 a 400 puntos



CORDIAL CANARIAS HOTELS & RESORTS
+34 928 143 393
becordial.com
Obtención: 330 puntos



DREAMPLACE HOTELS & RESORTS
902 210 902
dreamplacehotels.com
Obtención: de 200 a 600 puntos



DUNAS HOTELS & RESORTS
902 142 828
hotelesdunas.com
Obtención: de 250 a 450 puntos



GLORIA THALASSO & HOTELS
+34 928 128 505
gloriapalaceth.com
Obtención: de 300 a 430 puntos

FINANZAS



BANKINTER
901 116 206
bankinter.es



BINTERMÁS PLATINUM
902 502 972
Obtención: 1 punto por 3€

GOLF



EL CORTIJO CLUB DE CAMPO
+34 928 711 111
elcortijo.es
Obtención: de 100 a 200 puntos



GOLF CLUB FUERTEVENTURA
+34 928 160 034
fuerteventuragolfclub.com
Obtención: de 100 a 200 puntos



SALOBRE GOLF RESORT
+34 928 94 30 04
salobregolfresort.com
Obtención: 100 puntos

VUELOS + HOTEL



CANARIASVIAJA
902 003 949
canariasviaja.com
Obtención: 1 punto por 1€

COMPRAS



CANARIENSIS
900 252 423
aldeasa.com
Obtención: 120 puntos por 30€

BIENESTAR



TALASOTERAPIA LAS CANTERAS
+34 928 271 170
talasoterapialascanteras.com
Obtención: 40 puntos/circuito

EXPERIENCIAS



NEO EXPERIENCE
902 088 949
neoexperience.es
Obtención de 20 a 240 puntos.



GOLD BY MARINA
+34 928 948 555
goldbymarina.com
Obtención: 100 puntos



GRAN HOTEL ATLANTIS BAHÍA REAL
+34 928 537 153
atlantisbahiaareal.com
Obtención: 600 puntos



GRANTURAL
+34 928 363 858
granturalcanarias.com
Obtención: de 125 a 275 puntos



HOTEL ELBA
902 172 182
hoteleselba.com
Obtención: de 140 a 800 puntos



HOTEL PARQUE TROPICAL
+34 928 774 012
hotelparquetropical.com
Obtención: 200 puntos



IBEROSTAR HOTELS & RESORTS
902 995 555
iberostar.com
Obtención: de 200 a 355 puntos



LOPESAN HOTELS & RESORTS
902 450 010
lopesan.com
Obtención: de 150 a 325 puntos



MELIÁ HOTELS INTERNATIONAL
902 144 444
melia.com
Obtención: de 100 a 200 puntos



PARADORES
902 547 979
parador.es
Obtención: de 175 a 225 puntos



R2 HOTELS
+34 928 546 054
r2hotels.com
Obtención: de 200 a 300 puntos



SHERATON FUERTEVENTURA BEACH, GOLF & SPA RESORT
+34 928 495 100
sheraton.com/fuerteventura
Obtención: 640 puntos



SHERATON GRAN CANARIA SALOBRE GOLF RESORT
+34 928 943 000
sheratongrancanaria.com
Obtención: 300 puntos

Puede consultar las condiciones completas de obtención y utilización de puntos en bintermas.com o en el 902 391 392.

Menú de cortesía para los vuelos internacionales International flights complimentary menus

MENÚ SNACK | SNACK MENU

SNACK DULCE | SWEET SNACK

Menú Infantil	Kids Menu
Pan de leche	Milk roll
Palitos con queso fundido	Cream cheese with bread sticks
Mermelada de fresa	Strawberry jam
Nocilla	Nocilla chocolate spread
Galletas digestive	Digestive biscuits



SNACK SALADO | SAVOURY SNACK

Sándwich/Focaccia	Sandwich/Focaccia
Paté de pescado	Fish pate
Crema de queso para untar	Cream cheese
Crackers	Crackers
Galleta de chocolate	Cocoa biscuits



SNACK IBÉRICO | IBERIC SNACK

Ibéricos	Iberian assortment
Picos de pan	Bread sticks
Paté	Pate
Crema de queso para untar	Cream cheese
Crackers	Crackers
Galleta de chocolate	Cocoa biscuits



BAR | BAR

Vino, cervezas, refrescos, zumos de piña y naranja, agua, café y té.
Wine, beers, soft drinks, juices (pineapple, orange), water, coffee, tea.

MENÚ SÁNDWICH | SANDWICH MENU



Sándwich	Sandwich
Zumos de piña y naranja	Juices (pineapple, orange)

Binter

Binter

Conectando emociones

140 vuelos diarios — **8** destinos interinsulares

11 destinos internacionales — **2,5** millones de pasajeros al año

Interinsulares

Islas Canarias — *Todos los días*

*El Hierro, La Palma, La Gomera, Tenerife,
Gran Canaria, Fuerteventura, Lanzarote y La Graciosa*

Internacionales

Marrakech — *Jueves y domingos*

Agadir — *Lunes, miércoles y viernes*

El Aaiun — *Martes, jueves, viernes y domingos*

Lisboa — *Jueves y domingos*

Cabo Verde — *Martes y viernes*

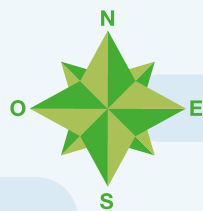
Dakar — *Lunes, miércoles y viernes*

Banjul — *Sábados*

Nuakchot — *Lunes, miércoles y sábados*

* Casablanca: *jueves y domingos de verano*

* Madeira y Azores: *miércoles y domingos.*
Operado por Sata de Octubre a Junio.



Actualizado a marzo 2016

NUEVO RAV4



TOYOTA
Canarias

SIEMPRE EL
MEJOR CAMINO



Ahora también **HÍBRIDO**
desde

250€ al mes

toyotacanarias.es

La noche es mágica. Intensa.

Como tu Isaza Gold.

Un café de ritual que te acompaña en tus momentos más intensos.

Déjate sorprender por su aroma y sabor mágicos.

Isaza Gold. Un lujo para los más cafeteros.



Solo en los mejores restaurantes y cafeterías.

GO LD

isa
za
café

El café de los que saben.

